COMPACT COLLECTION

User manual
Gebrauchsanweisung
Gebruikshandleiding
Mode d'emploi
Manual de usuario
Istruzione per l'uso



www.bergtoys.com

BERG TOYS



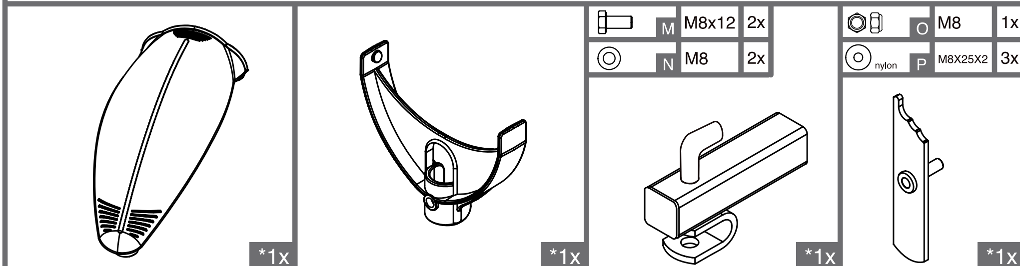
COMPACT COLLECTION

1x 1x 1x 2x

1x 4x 1x 1x 4x

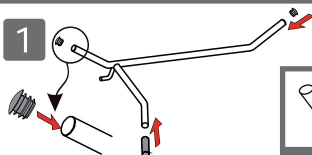
1x 1x 1x 1x 1x 2x

*optional, optional, optioneel, optionnelle, opcional, facoltativo



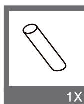
0 10 20 30 40 50 60 70 mm

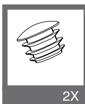
A	M12x65	1x	E	M8x35	1x	I	M8	1x	X	M8	1x
B	M10x16	4x	F	M10x30	4x	J	M8x24x2	1x			
C	M8x12	1x	G	nylon 12.2x24x1.3	2x	K	M8x28x3	1x			
D	M8x25	1x	H	nylon 25.2x40x1.7	1x	L	M12	1x			



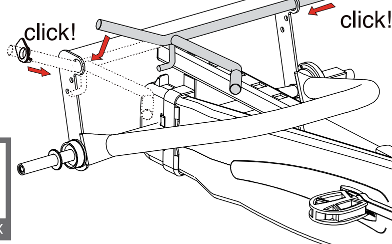
COMPACT COLLECTION

1



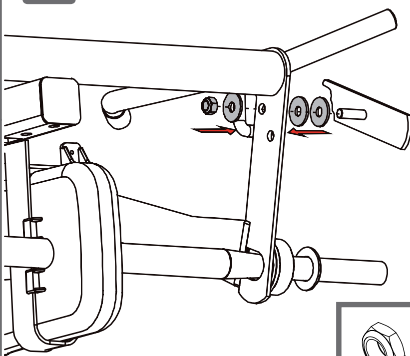
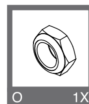


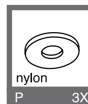
2



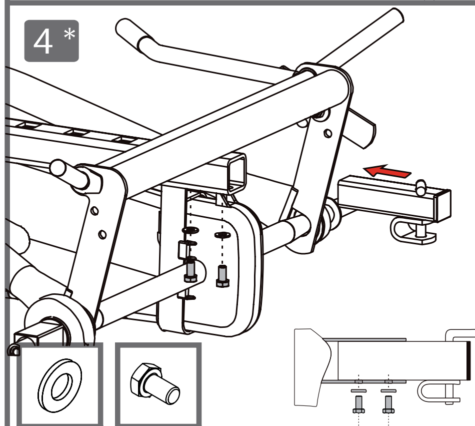
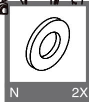


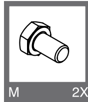
3 *

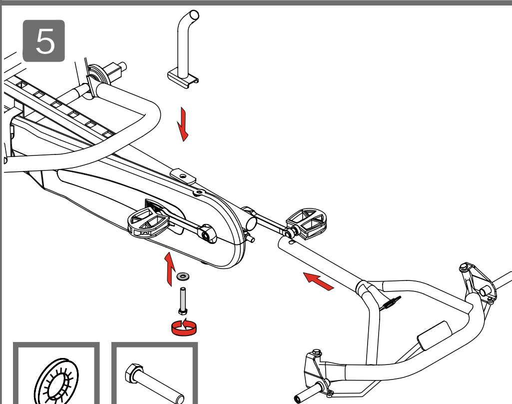
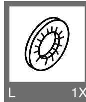


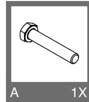
4 *

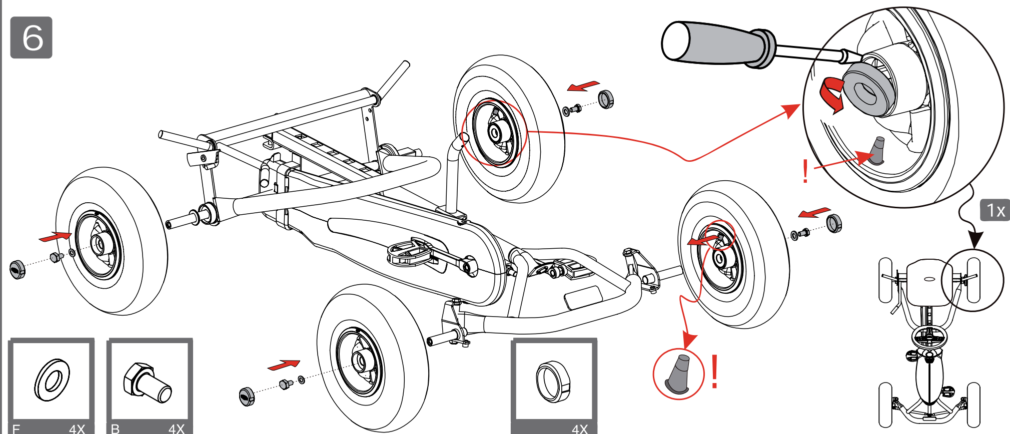


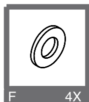
5

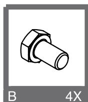





6



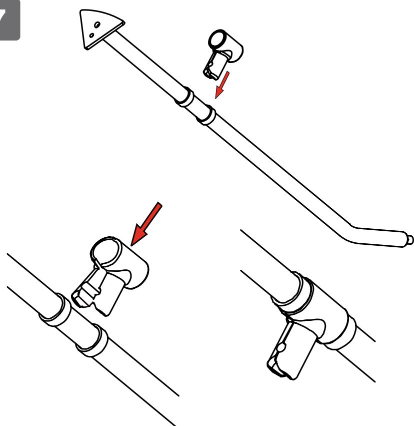




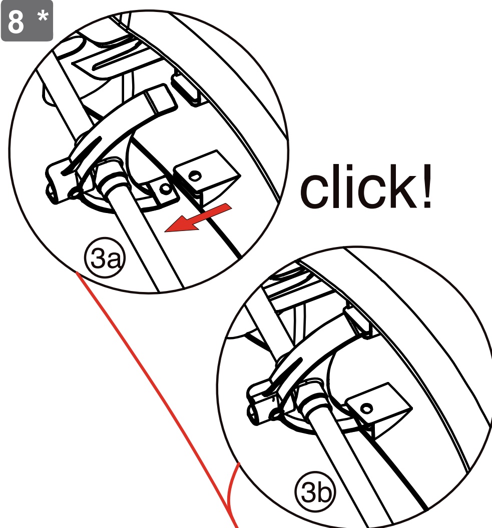


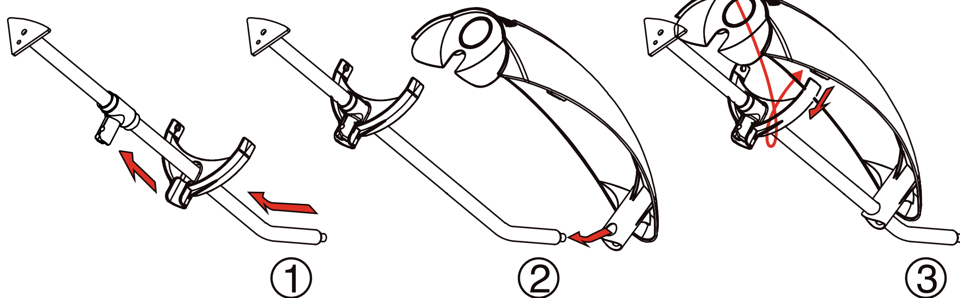
*optional, optional, optioneel, optionnelle, opcional, facoltativo

7

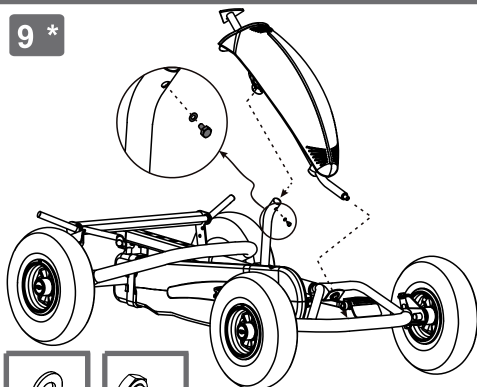


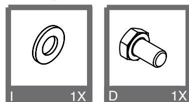
8 *



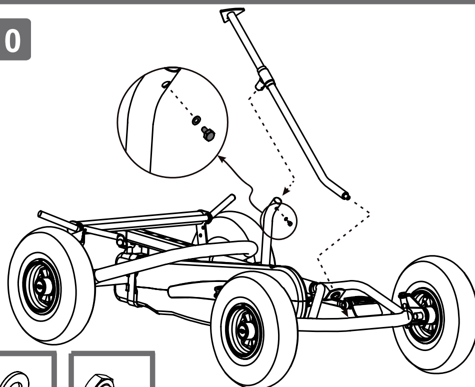


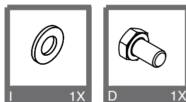
9 *





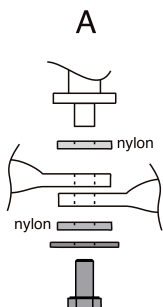
10

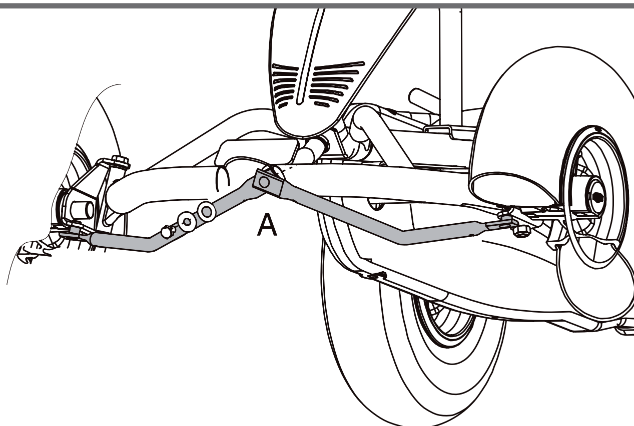


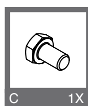


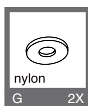
*optional, optional, optioneel, optionnelle, opcional, facoltativo

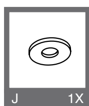
11



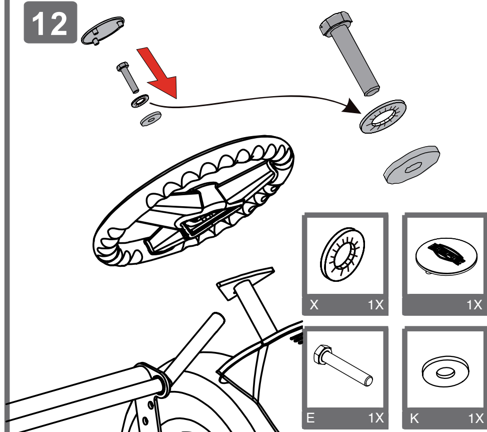








12



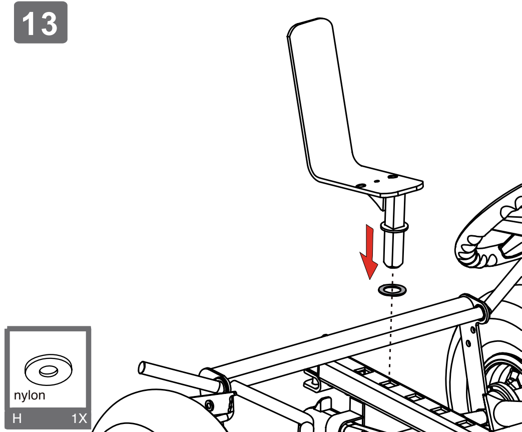
X 1X

1X

E 1X

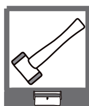
K 1X

13

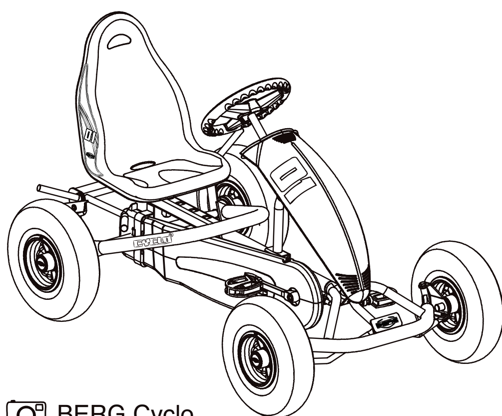


nylon
H 1X

14







BERG Cyclo

BERG TOYS

English | EN

Deutsch | D

Nederlands | NL

Français | F

Espagnol | ES

Italiano | I

English

EN

Introduction

Congratulations on purchasing your BERG pedal go-kart.

BERG Toys does everything it can to design and manufacture a sturdy and safe product. By choosing to buy a BERG pedal go-kart, you can expect to have many years of enjoyment and pleasure with it. Owning a BERG Pedal go-kart is something to be truly delighted about. BERG pedal go-karts will last for a very long time, but will require a little care and maintenance from time to time. This user manual provides you with instructions for carrying out this maintenance. If you follow these instructions, you can be assured of a tough, robust toy that will last you for many years. You can carry out much of the maintenance work yourself. But if you have any major repairs that need doing, your BERG Toys dealer is the place to go. They have all the knowledge required, as well as the correct tools and equipment.

Visit our Homepage at www.bergtoys.com to find out more about BERG Toys and see our products. Of course, you can also tell us about your experiences with BERG Toys and how you have got on with our products. Simply send an e-mail to info@bergtoys.com. We would also like to hear about any suggestions you may have for improving our products, as well as other comments and suggestions.

Due to constant development we reserve the right to change the product specifications without prior notification.

Contents

EN

I. Instructions for use

1. Safety

BERG pedal go-karts are classified as toys. This means that BERG pedal go-karts are not allowed on public roads. All BERG pedal go-karts have CE and TÜV / GS approval marks. Children (under the age of 12) are only allowed to ride on a BERG pedal go-kart under the supervision of an adult. BERG Toys can not be held liable for any incomplete information in this user's guide. Always take the highest possible safety precautions for yourself. Please contact your dealer if you have any questions or doubts.

1.1 Brakes

Every model of the BERG pedal go-kart has a hand-brake. Whether or not a parking-brake is attached depends on the model or may be obtained as an optional extra.
The brakes on every pedal go-kart are applied by pulling up the brake lever located on the right-hand side of the seat. The hand-brake activates the brakes on the rear wheels.
The parking brake is set by pulling up the brake lever and placing the metal blocking
If a parking brake is fitted, always set it when dismounting from the pedal go-kart. If
strip beneath it. there is no parking brake, make sure that the pedal go-kart cannot run away, for example by parking the pedal go-kart with the steering set to the right or left.

1.2 Tyre pressure

Before riding on your pedal go-kart, make sure that the tyre pressure complies with safety standards (1-1.5 bar/14-22psi). The way the brakes and steering operate depends on having the correct tyre pressure.

1.3 Steering

Before riding on your pedal go-kart, make sure that the steering is operating smoothly. If it is not, you will have to fix the problem first. Instructions for doing this are contained in the section on maintenance.

1.4 Accessories

If there are any accessories attached to your BERG pedal go-kart, this will have an effect on safety. The following accessories are explained:

1.4.1 Passenger seat

The passenger seat is an accessory that can be attached to the pedal go-kart. Make sure that you comply closely with the weight conditions indicated. See the passenger seat manual for details of the weight conditions. If these weight conditions are exceeded, there is a danger of the pedal go-kart overturning. When getting on to the pedal go-kart, the passenger should get on last. When getting off the pedal go-kart, the passenger should get off first. Always attach the passenger seat with the parking brake set.

1.4.2 Trailers

When a trailer is attached to the BERG pedal go-kart, remember that this makes the braking distance longer. BERG Toys trailers may not be attached to the pedal go-kart on steep inclines. The maximum weight of a trailer that may be attached behind the pedal go-kart depends on the weight of the driver. As a rule, this means that the trailer and its load should not be heavier than the pedal go-kart and driver. For the maximum loading weight of the trailer, see the trailer manual. When a tow-hook is fitted for a trailer, always fit a parking brake as well.

2. Rules for use

- Before you use the pedal go-kart, check to make everything is working as it should.
- Children may only drive a pedal go-kart under supervision.
- BERG pedal go-karts may not be used on public roads. Drive at the appropriate speed, depending on the situation. There is a danger of overturning when driving on a slope. Considerable speeds can be achieved when going downhill, so remember that this makes the braking distance longer!
- Do not take sharp bends at high speed as there is a danger that you will overturn.
- Always pay attention to what is going on around you.
- Do not reverse at high speed. If you do, you may lose control of the steering.
- There is a danger of the front wheels leaving the ground if you brake while reversing quickly.
- Do not drive a pedal go-kart under the influence of alcohol or medication that may have a negative effect on your ability to observe what is going on around you or on your reflexes.
- Collisions and other stunts increase the chance of injuring yourself and damaging the pedal go-kart. If any damage is caused in this way, BERG Toys cannot be held liable.
- If your pedal go-kart is equiped with an automatic freewheel (AF), do not pedal backwards when the pedal go-kart is moving forwards.
- Always use the hand-brake to slow down. The hand-brake operates on 2 wheels.
- Do not place any unnecessary objects on or over the brake lever or steering. Make sure that the brakes and steering can always operate properly before riding.
- Clothing and limbs can become jammed in rotating or pivoting parts.
- Avoid wearing loose, trailing clothing, such as a scarf or dangling shoelaces. These can get caught in moving parts and cause an accident.
- Avoid contact with the wheels when you are driving the pedal go-kart.
- The catalog gives guidelines about age categories. The driver is responsible for deciding whether the BERG Pedal go-kart is the right size for him or her.

- Whenever going for a ride, make sure that the driver's seat is in the correct position in relation to the pedals so that the pedal go-kart can be driven safely.
- Do not get on or off the pedal go-kart when it is moving.
- Do not overload the pedal go-kart.
- Do not drive in the dark without lights.
- If a protective cap is removed for maintenance, always replace it properly before using the pedal go-kart again.
- When parking your pedal go-kart, always set the brake with the parking brake, if there is one.
- If there is no parking brake, make sure that the pedal go-kart cannot run away, for example by parking the pedal go-kart with the steering set to the right or left.

3. Accessories

If you attach any accessories, these should be BERG original accessories only. If required, ask your BERG dealer for advice about how to fit accessories.

3.1 Small accessories

In addition to its large accessories, BERG Toys also has a range of small accessories that you can use to personalise your BERG Pedal go-kart the way you want.


Police siren


Flag fitting (large)


LED rear


Kart lock with key


Horn 2-tones


Holder for bottle


Headlight


Mirror set



Flag



Bottle


GSM-holder
(exclusive telephone)



Digital
on-board computer

II. Maintenance

To be able to ride around in safety and enjoy your BERG pedal go-kart for many years, a little care and maintenance is required. This section talks about how often maintenance needs to be carried out. There is then a short description of how the maintenance work should be done.

4. Maintenance schedule

Daily

- Check the tyres for damage and replace them if necessary
- Check the tyre pressure and pump up to the correct pressure if necessary (between 1 and 1.5 bar/14-22 psi)

Monthly

- Clean the frame and maintain it where required
- Check the nuts and bolts and tighten if necessary
- Check the frame for cracks
- Check the tension of the chain and tighten if necessary
- Clean and grease the chain
- Check steering for damages and replace if necessary

Every 6 months

- Clean and grease the AF automatic freewheel (optional)
- Check the AF automatic freewheel (optional) for damage and replace if necessary

Annually

- Checks all plastic parts for damage and replace if necessary

5. Maintenance works

5.1 Frame

The frame is powder-coated. This means it has a hard coat of paint. To prevent rust from forming, it is important to clean the frame regularly. If you want to preserve the frame with grease, use acid-free products only. You can touch up small areas of damage with paint. Your dealer will have the correct paint to use.

5.2 Wheels / Tyres

The wheels are fitted with ball bearings. Check the wheel rims and tyres regularly for damage (nicks, cuts, cracks and bulges). NB: damaged rims and tyres may lead to accidents! Tyre pressure is a minimum of 1 bar/14 psi and a maximum of 1.5 bar/22psi (remember that pressure increases with high temperatures). Your pedal go-kart will run smoothly and freely when the tyres are at the correct pressure. When the tyre pressure is too low, the tyres puncture more easily and there will be excessive wear.

EN

When the tyre pressure is too high, the tyre may pop off the rim. This can be dangerous. Remember that fierce sun and high temperatures cause the tyre pressure to increase. Tyres should not come into contact with oil, grease and fuel. Make sure that the tyre valve caps are always in place on the valves.

5.3 Steering

The steering mechanism must be checked every month on the following points:
- breakage, wear and / or damage to all parts of the steering mechanism.
- the bolts are firmly in place.

5.4 Drive mechanism

5.4.1 Chain

The chain must be greased regularly to keep it running smoothly.
if the chain is too taut, the pedal go-kart will be heavy to pedal and there is also a good chance that the chain will break. If the chain is not tight enough, it will easily jump off the teeth on the gear wheel and the chain case may also be damaged. The process for tightening the chain is described below.
To tighten the chain:
Loosen the nut and bolt a little and then tighten the chain with the nut. Then tighten the nut and bolt again.

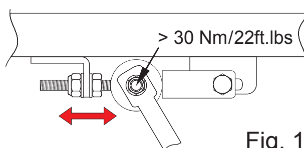


Fig. 1

IMPORTANT: do not allow the chain to be TOO Tight. Remove the lower half of the chain case to see how taut it is. It should be possible to push the chain down easily by 2 cm in the centre.

5.4.2 Crank arm as part of 'running in' a new pedal go-kart.

After using the pedal go-kart for a period of time (a few days of intensive use, up to two weeks of normal use), the anchoring bolts (see Fig. 1) with which the left-hand and right-hand cranks are attached need to be tightened. Make sure this is done 'manually', i.e. with a maximum tightening torque of 30 Nm/22ft.lbs. You can also ask your dealer, who will be happy to do it for you. (It is normal after a short period of use, as a result of exertion being placed on the pedals, that the crank arm needs adjustment. An additional effect of this is that there may be some play, which can lead to damage to the crank and the crank axle. This play can be eliminated by further tightening the bolts.)

5.5 Plastic parts

Plastic parts needs to be checked regularly for damage and breakage.
When a breakage occurs, the part in question must be replaced immediately by an original spare part in order to ensure the safety of the user.

III. Warranty

6. Warranty period

The owner of this product from BERG Toys B.V. has the following warranty on the product:

- Two years from the purchase date on the entire pedal go-kart.
- On the whole, no warranty is provided on parts that are subject to wear (such as chain and tyres).

7. Warranty terms and conditions

The owner of the pedal go-kart may only invoke the warranty by submitting the original purchase receipt and original warranty certificate to BERG Toys or the dealer where the product was purchased.

The warranty is only valid for equipment and manufacturing defects in relation to this product or its parts.

The warranty does not apply if:

- This product is used incorrectly and/or carelessly, or is used in a way that does not correspond with the purpose for which it is intended.
- This product is not assembled or maintained in compliance with the instruction booklet.
- Technical repairs have been carried out on this product in a non-professional manner.
- Parts fitted after purchase do not correspond to the technical specifications of the product in question, or if they have not been fitted correctly.
- Defects are caused as a result of the effects of the climate, such as the formation of rust or normal weathering of the paintwork.
- The product is used for rental or is made available in any other way to other unspecified persons.

Specifically excluded from the liability of BERG Toys is damage to (parts of) the product as the result of:

- Incorrect adjustment/tension of the steering, steering mechanism, chain, tyres and gear hubs.
- The untimely replacement of parts such as chain and tyres.

Throughout the period of the warranty, all equipment or construction defects acknowledged by BERG Toys may be repaired or replaced, at the discretion of BERG Toys.

EN

The owner of this product may only invoke the warranty by submitting the product for inspection at a BERG Toys dealer. At the same time, the original warranty certificate (fully completed and with the dealer's stamp) must be handed over to the dealer along with the original purchase docket. If the owner has moved or if the dealer is no longer available, BERG Toys will assign the warranty, where appropriate, to the nearest BERG Toys dealer.

If the claim on the warranty is not justified, all costs incurred will be the responsibility of the owner.

This warranty certificate may not be transferred to third parties.

8. Warranty certificate

To enable you to have the details of your BERG pedal go-kart handy at all times, please complete the details below. You will find the serial number on the silver sticker located on the underside of the frame of the pedal go-kart.

Name of dealer: Address: Town/City: Tel. nº: Name of product: Serial number: Date of purchase:	Dealer stamp:

BERG Toys B.V.
Postbus 7
6733 ZG WEKEROM
Tel. (0031) (0) 318 - 46 71 71
Fax. (0031) (0) 318 - 46 22 23
Internet www.bergtoys.com
e-mail info@bergtoys.com

Deutsch

D

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres BERG Pedal Go-Kart.

BERG Toys unternimmt alles, um ein robustes und sicheres Produkte zu entwerfen und zu produzieren. Mit dieser Entscheidung haben Sie ein Produkt erworben, an dem Sie jahrelang Spaß haben werden. Es ist eine wahre Freude, es zu besitzen.
Die BERG Pedal Go-Karts haben eine lange Lebensdauer, aber von Zeit zu Zeit müssen auch sie gewartet werden. Die Wartungsanweisungen sind in dieser Gebrauchsanleitung enthalten. Wer sich daran hält, hat für viele Jahre ein garantiert bärenstarkes Spielzeug. Einen großen Teil der Wartung können Sie selber ausführen. Für größere Reparaturen ist der BERG Toys-Händler der richtige Ansprechpartner. Er verfügt über den erforderlichen Sachverstand und das richtige Gerät. Besuchen Sie unsere Homepage unter www.bergtoys.com. Dort können Sie mehr über BERG Toys erfahren und die Fotos der Produkte ansehen. Sie können natürlich auch Ihre Erfahrungen mit BERG Toys und dessen Produkten teilen. Diese können Sie an info@bergtoys.com senden. Sie sind herzlich eingeladen, BERG Toys eine E-Mail mit Ihren Verbesserungsvorschlägen und anderen Erlebnissen zuzusenden. Im Zusammenhang mit der ständigen Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produktbeschreibungen ohne Vorankündigung anzupassen.

Inhalt

D

I. Gebrauchsleitlinien

1. Sicherheit

Die BERG Pedal Go-Karts fallen unter die Produktkategorie Spielzeug. Das heißt, dass die BERG Pedal Go-Karts nicht im Straßenverkehr genutzt werden dürfen. Sie verfügen allesamt über das CE-Gütezeichen sowie eine TÜV / GS Zulassung. Kinder (unter 12 Jahre) dürfen einen BERG Pedal Go-Kart ausschließlich in Begleitung eines Erwachsenen fahren. BERG Toys kann nicht für Unvollständigkeiten in dieser Anleitung haftbar gemacht werden. Achten Sie bitte selber auf eine möglichst hohe Sicherheit. Mit Ihren Fragen können Sie sich jederzeit an Ihren Importeur oder an die Firma BERG Toys wenden.

1.1 Bremsen

Jedes BERG Pedal Go-Kart ist mit einer Handbremse ausgestattet.
Ob eine Feststellbremse vorhanden ist, hängt vom Modell ab bzw. ist als Option erhältlich. An jedem Pedal Go-Kart erfolgt der Bremsvorgang durch Anziehen des Bremshebels an der rechten Sitzseite. Durch Betätigung dieser Handbremse werden die Hinterreifen abgebremst. Die Feststellbremse wird eingestellt, indem der Bremshebel angehoben und die Blockiervorrichtung aus Metall darunter geschoben wird. Ist eine Feststellbremse vorhanden, den Pedal Go-Kart beim Abstellen immer mit der Feststellbremse sicheren. Ist keine Feststellbremse vorhanden, dafür sorgen, dass der Pedal Go-Kart nicht wegrollen kann, indem er beispielsweise mit dem nach links oder rechts eingeschlagenen Lenkung abgestellt wird.

1.2 Reifendruck

Vor dem Abfahren überprüfen, ob der Reifendruck den Sicherheitsnormen entspricht (mindestens 1 bar und höchstens 1,5 bar). Die Bremswirkung und das Lenkverhalten hängen davon ab.

1.3 Lenkung

Vor dem Abfahren überprüfen, ob die Lenkung reibungslos funktioniert. Ist dies nicht der Fall, ist dies direkt zu beheben. Bei dem Punkt „Wartung“ sind die entsprechenden Anweisungen zu entnehmen.

1.4 Zubehör

Werden am BERG Pedal Go-Kart Zubehörteile angebracht, muss man die Sicherheits-bestimmungen des Zubehörteils in Acht nehmen. Folgendes Zubehör wird erörtert:

1.4.1 Soziussitz

Der Soziussitz ist ein Zubehörteil, das am Pedal Go-Kart angebracht werden kann. Die angegebenen Gewichtsbedingungen genauestens befolgen.
Gewichtsbedingungen finden Sie in der Anleitung des Soziussitzes verwiesen.
Bei Überschreiten dieser Bedingungen besteht Überschlagungsgefahr. Beim Einsteigen steigt der Beifahrer zuletzt ein. Beim Aussteigen steigt der Beifahrer zuerst aus. Den Soziussitz stets in Verbindung mit der Feststellbremse anbringen.

1.4.2 Anhänger

Wird der BERG Pedal Go-Kart mit einem Anhänger ausgestattet, unbedingt berücksichtigen, dass sich der Bremsweg dadurch verlängert.
Auf Anstiegen mit einem hohen Neigungswinkel dürfen die Anhänger von BERG Toys nicht an des Pedal Go-Kart gehängt werden.
Das Höchstgewicht des Anhängers, der an den Pedal Go-Kart gehängt werden kann, hängt vom Gewicht des Fahrers ab.
Als Regel gilt hier, dass der Anhänger einschließlich Ladung nicht schwerer als der Pedal Go-Kart mit Fahrer sein darf.
Für das maximale Ladegewicht des Anhängers siehe Anleitung zum Anhänger.
Bei Montage einer Anhängerkupplung ist ebenfalls stets eine Feststellbremse anzubringen.

2. Gebrauchsregeln

- Vor Nutzung des Pedal Go-Kart überprüfen, ob alles ordnungsgemäß funktioniert.
- Kinder dürfen das Pedal Go-Kart nicht unbeaufsichtigt fahren.
- Ein BERG Pedal Go-Kart darf nicht im Straßenverkehr genutzt werden. Mit angepasster Geschwindigkeit situationsgemäß fahren. Fährt man schräg einen Abhang hinunter, besteht das Risiko zu kippen. Bergab kann ein hohes Tempo erreicht werden. Unbedingt beachten, dass sich der Bremsweg dadurch verlängert!
- Bei hohem Tempo zu scharfe Kurven wegen Kippgefahr vermeiden.
- Ihre Umgebung stets aufmerksam im Auge behalten.
- Mit hohem Tempo nicht rückwärts fahren. Sie könnten dabei die Kontrolle über das Lenkrad verlieren.
- Bremst man bei einer zügigen Rückwärtsfahrt, besteht die Gefahr, dass sich die Vorderreifen vom Boden abheben.
- Nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Arzneimitteln, die das Wahrnehmungs- oder Reaktionsvermögen beeinträchtigen, fahren.
- Aufprallübungen oder andere Stunts erhöhen die Gefahr einer Beschädigung des Pedal Go-Kart. Sind dadurch Schäden entstanden, kann man BERG Toys dafür nicht haftbar gemacht werden.
- Mit einem automatischen Freilauf (AF), falls vorhanden, während der Vorwärtsfahrt nicht rückwärts treten.
- Stets mit der Handbremse abbremsen. Diese wirkt auf 2 Räder.
- An der Handbremse oder dem Lenker keine unnötigen Gegenstände anbringen. Dafür sorgen, dass Bremse und Steuerung stets reibungslos funktionieren können.
- Kleidung und Gliedmaßen können zwischen drehenden Teilen oder Scharnieren eingeklemmt werden.
- Lose hängende Kleidungsstücke wie Schals und Schnürsenkel vermeiden. Diese können in drehende Teile geraten, was Unfälle verursachen kann.
- Beim Fahren des Pedal Go-Kart Kontakt mit den Rädern vermeiden.
- Die Broschüre enthält altersbezogene Leitlinien. Der Fahrer muss selber entscheiden, ob der BERG Pedal Go-Kart die richtige Größe für ihn hat.

- Dafür sorgen, dass sich der Fahrersitz bei jeder Fahrt in der richtigen Position gegenüber den Pedalen befindet, so dass eine sichere Fahrt gewährleistet ist.
- Während der Fahrt nicht vom Pedal Go-Kart absteigen.
- Das Fahrzeug nicht überlasten.
- Bei Dunkelheit nicht ohne Beleuchtung fahren.
- Wenn die Schutzkappen zu Reinigungszwecken entfernt werden, sind sie vor der erneuten Inbetriebnahme stets auf die ursprüngliche Weise wieder anzubringen.
- Bei Abstellen des Fahrzeug sorgfältig die Feststellbremse betätigen, sofern vorhanden.
- Sollte keine Feststellbremse vorhanden sein, dafür Sorge tragen, dass der Pedal Go-Kart nicht wegfahren kann, indem er beispielsweise mit dem nach links oder rechts eingeschlagenen Lenkrad abgestellt wird.

3. Zubehör

Ausschließlich Originalzubehör von BERG anbringen. Bei Fragen den BERG-Händler um eine Beratung zur Montage des Zubehörs bitten.

3.1 Kleines Zubehör

BERG Toys verfügt neben den großen Zubehörteilen ebenfalls über eine Reihe kleiner Zubehörteile, mit denen Sie den BERG Pedal Go-Kart vollständig nach Ihren eigenen Vorstellungen gestalten können.



Sirene



Fahnenhalterung normal



LED licht hinten



Schloss mit Schlüssel



Horn 2-tönig



Halter für Trinkflasche



Halogenlicht vorn



Spiegelset



Fahne ohne Halterung



Trinkflasche



Handy-Halterung (ohne Telefon)



Digital Bordcomputer

II. Wartung

Um Sicher mit dem BERG Pedal Go-Kart fahren zu können und lange Freude daran zu haben, bedarf es gewisser Wartungsmaßnahmen. In diesem Kapitel wird beschrieben, wie häufig eine Wartung vorzunehmen ist. Anschließend wird kurz beschrieben, was die Wartungsarbeiten beinhalten.

4. Wartungsschema

Täglich

- Reifen auf Beschädigung kontrollieren und falls erforderlich wechseln
- Reifendruck kontrollieren und gegebenenfalls entsprechend anpassen (zwischen 1 und 1.5 bar)

Monatlich

- Rahmen reinigen und eventuell konservieren
- Schrauben- und Mutterverbindungen kontrollieren und wenn nötig anziehen
- Rahmen auf Bruch kontrollieren
- Kettenspannung kontrollieren und falls nötig nachspannen
- Kette reinigen und schmieren
- Lenkung auf Beschädigungen kontrollieren und falls nötig ersetzen

Halbjährlich

- Automatischer Freilauf AF (Optional) reinigen und schmieren.
- Automatischer Freilauf AF (Optional) auf Beschädigungen kontrollieren und falls nötig ersetzen

Jährlich

- Kunststoffteile auf Beschädigungen kontrollieren und falls nötig ersetzen

5. Wartungsarbeiten

5.1 Rahmen

Der Rahmen ist pulverbeschichtet. Dadurch entsteht eine harte Lackschicht. Zur Vermeidung von Rostbildung ist es wichtig, den Rahmen regelmäßig zu reinigen. Wenn Sie den Rahmen mit Fett konservieren wollen, ausschließlich auf säurefreie Mittel zurückgreifen. Kleine Schäden lassen sich mit Lack ausbessern. Bei Ihrem Händler ist der richtige Lack erhältlich.

5.2 Räder / Reifen

Die Reifen sind mit Kugellagern ausgestattet. Die Felgen und Reifen regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen (Einstiche, Schnitte, Risse und Beulen). Achtung: Schäden an Felgen und Reifen können Unfälle verursachen! Der Reifendruck muss mindestens 1 bar und höchstens 1,5 bar betragen (bitte beachten, dass der Druck bei hohen Temperaturen zunimmt). Wenn die Reifen den richtigen Druck haben, fährt der Pedal Go-Kart leicht und geschmeidig.

Bei einem zu niedrigen Reifendruck werden die Reifen schneller undicht, und es tritt ein übermäßiger Verschleiß auf. Bei einem zu hohen Reifendruck kann der Reifen von der Felge abspringen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen. Darauf achten, dass der Druck bei starker Sonne und hohen Temperaturen ansteigt! Die Reifen dürfen nicht mit Öl, Fett und Kraftstoff in Berührung kommen. Sicherstellen, dass die Ventilkappen stets auf das Ventil geschraubt sind.

5.3 Lenkung

Das Lenkung ist monatlich auf folgende Punkte zu kontrollieren:
- Bruch, Verschleiß und / oder Beschädigung aller Teile des Lenkrads.
- Anziehen der Bolzen / Schrauben.

5.4 Antrieb

5.4.1 Kette

Die Kette ist regelmäßig zu schmieren, um deren Beweglichkeit zu gewährleisten.
Ist die Kette zu stark gespannt, ist das Treten schwergängig, und die Gefahr eines Achsbruchs ist groß. Ist die Kette nicht ausreichend gespannt, löst sie sich diese leicht von den Zahnrädern ab, und es besteht dann auch die Gefahr einer Beschädigung des Kettenkastens. Das einstellen der Spannung der Kette ist nachstehender Beschreibung zu entnehmen. Zum Spannen der Kette:
Bolzen und Mutter ein wenig lockern und die Kette mit der Mutter spannen. Bolzen und Mutter erneut festziehen.

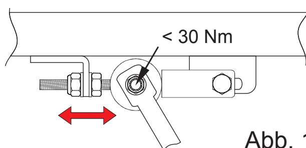


Abb. 1

ACHTUNG: die Kette darf NICHT ZU STARK gespannt sein. Die untere Hälfte des Kettenkastens entfernen, um die Spannung prüfen zu können. Die Kette muss sich in der Mitte problemlos um 2 cm nach unten drücken lassen.

5.4.2 Kurbelsatz beim Einfahren eines neuen Pedal Go-Kart

Nach einem Nutzungszeitraum von einigen Tagen (bei intensiver Nutzung) und zwei Wochen (bei normaler Nutzung) müssen die Befestigungsbolzen (siehe Abb. 1), mit denen die linke und rechte Kurbelsatz befestigt sind, erneut angezogen werden. Darauf achten, dass dies auf ‚handfeste' Weise geschieht, d.h. mit einem Anziehmoment von höchstens 30 Nm. Sie können sich gegebenfalls an Ihren Händler wenden. Er wird dies gerne für Sie tun. (Es ist ein normaler Effekt, dass sich der Kurbelsatz nach einem kurzen Nutzungszeitraum unter der Krafteinwirkung auf die Pedale allmählich setzt. Ein zusätzlicher Effekt ist, dass möglicherweise ein Spiel entsteht, das anschließend zu Schäden an der Kurbel und der Kurbelachse führen kann. Dieses Spiel kann durch prüfen und weiteres Anziehen der Bolzen herausgenommen werden.)

5.5 Kunststoffteile

Die Kunststoffteile müssen regelmäßig auf Beschädigungen und Brüche geprüft

werden. Bei Brüchen ist das entsprechende Teil unmittelbar durch ein Originalteil zu ersetzen, um die Sicherheit des Gebrauchers zu gewährleisten.

III. Garantie

6. Garantiefrist

Der Eigentümer dieses Produktes von BERG Toys verfügt über folgende Produktgarantien:

- Während zwei Jahren nach dem Datum des Kaufbelegs Garantie auf den gesamten Pedal Go-Kart.
- Auf Verschleißteile (wie z.B. Ketten und Reifen) sind von der Garantie ausgenommen.

7. Garantiebestimmungen

Der Eigentümer des Pedal Go-Kart kann lediglich Garantieansprüche erheben, wenn er BERG Toys bzw. dem Händler, bei dem er das Produkt erworben hat, den Originalkaufbeleg gemeinsam mit der Originalgarantiebescheinigung vorlegt.

Die Garantie gilt ausschließlich für Material- und Konstruktionsfehler dieses Produkts oder dessen Teile.

Die Garantie erlischt, wenn:

- Dieses Produkt falsch und / oder fahrlässig genutzt und einer unsachgemäßen Nutzung unterzogen wird.
- Dieses Produkt nicht entsprechend der Anleitungen zusammengesetzt und gewartet worden ist.
- Technische Reparaturen an diesem Produkt nicht auf fachkundige Weise verrichtet worden sind.
- Im Nachhinein angebrachte Teile nicht den technischen Spezifikationen des betreffenden Produkts entsprechen oder falsch angebracht worden sind.
- Witterungsbedingte Mängel wie Rost oder die normale Verwitterung des Lacks vorliegen.
- Das Produkt zu Verleihzwecken genutzt wird oder auf andere Weise mehreren unspezifizierten Personen zur Verfügung gestellt wird.

Ausgeschlossen von der Garantie / Gewährleistung für Schäden am (an Teilen vom) Produkt sind:

- Fehlerhafte Einstellung/Spannung des Lenkrads, des Lenkungsmechanismus', der Kette, der Reifen und der Übersetzungsnaben.
- Der nicht rechtzeitige Ersatz von Teilen wie Ketten z.B. und Reifen.

Während des Garantiezeitraums werden alle von BERG Toys festgestellten Material- oder Konstruktionsfehler nach BERG Toys' eigenem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Der Eigentümer dieses Produktes kann ....lediglich Garantieansprüche erheben wenn.... er das Produkt einem BERG Toys-Händler zur Begutachtung vorzeigt. Zu gleicher Zeit muss dem Händler die Originalgarantiebescheinigung (vollständig ausgefüllt und mit dem Händlerstempel versehen) mit dem Originalkaufbeleg ausgehändigt werden. Sollte der Eigentümer umgezogen oder der Händler nicht mehr verfügbar sein, wird BERG Toys auf Anfrage den nächsten BERG Toys-Händler nennen.

Ist der Garantieantrag nicht anerkannt, werden dem Eigentümer alle entstandenen Kosten in Rechnung gestellt.

Diese Garantiebescheinigung ist nicht an Dritte übertragbar.

8. Garantiebescheinigung

Um die Angaben zu Ihrem BERG Pedal Go-Kart stets zur Hand zu haben, füllen Sie bitte nachstehende Angaben aus. Die Seriennummer finden Sie auf dem silbernen Aufkleber an der Unterseite des Rahmens Ihres Pedal Go-Karts.

Name des Händlers: Adresse: Wohnort: Tel. Nr.: Produktname: Seriennummer: Kaufdatum:	Händlerstempel:

BERG Toys B.V.
Postbus 7
6733 ZG WEKEROM
Tel. (0031) (0) 318 - 46 71 71
Fax. (0031) (0) 318 - 46 22 23
Internet www.bergtoys.com
e-mail info@bergtoys.com

Nederlands

Inleiding

Proficiat met de aanschaf van uw BERG skelter.

BERG Toys doet er alles aan om een robuust en veilig product te ontwerpen en te produceren. Met deze keuze hebt u een product gekocht waarvan u jarenlang plezier zult hebben. Het is een bezit om blij mee te zijn. De BERG skelter heeft een lange levensduur, maar zal van tijd tot tijd enig onderhoud nodig hebben. In deze gebruikshandleiding vindt u de aanwijzingen voor het onderhoud. Wie daarmee rekening houdt, is verzekerd van een ijzersterk stuk speelgoed voor vele jaren. Veel onderhoudswerkzaamheden kunt u zelf verrichten. Voor grote reparaties is de BERG Toys dealer het aangewezen adres. Hij heeft daarvoor de kennis en de juiste gereedschappen.

Bezoekt u ook onze Homepage op www.bergtoys.com waar u meer over BERG Toys kunt lezen en de foto's van de producten kunt zien. U kunt natuurlijk ook uw ervaringen met BERG Toys en de producten van BERG Toys vermelden. U kunt die sturen naar info@bergtoys.com. U bent van harte uitgenodigd om BERG Toys een e-mail te sturen met uw verbeteringsvoorstellen en andere belevenissen.

In verband met ononderbroken ontwikkelingen behouden wij ons het recht voor productspecificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Inhoud

NL

I. Gebruiksrichtlijnen

1. Veiligheid

BERG skelters vallen onder de productgroep speelgoed. Dit houdt in dat de BERG skelters niet op openbare wegen mogen komen. Ze zijn alle voorzien van CE en TÜV / GS keurmerk. Kinderen (onder de 12 jaar) dienen alleen onder begeleiding van volwassenen op de BERG skelter rijden. BERG Toys kan niet aansprakelijk gesteld worden voor onvolledigheden in deze handleiding. Neem voor uzelf altijd de hoogst mogelijke veiligheid in acht. Bij vragen of onzekerheden kunt u zich wenden tot uw importeur of tot BERG Toys.

1.1 Remmen

Elke BERG skelter heeft een handrem.
Aanwezigheid van een vastzetrem is afhankelijk van het model of is optioneel te verkrijgen. Het remmen op elke skelter gebeurt door de remhendel aan de rechterzijde van de stoel omhoog te bewegen. Deze handrem zorgt ervoor dat de achterwielen worden afgeremd. De vastzetrem wordt ingesteld door de remhandel omhoog te bewegen en de metalen blokkeerstrip eronder te plaatsen. Indien er geen vastzetrem aanwezig is zorg er dan voor dat de skelter niet kan gaan weg rijden, door bijvoorbeeld de skelter te parkeren met het stuur naar links of rechts.

1.2 Bandenspanning

Controleer voordat u gaat rijden of de bandenspanning voldoet aan de veiligheidsnormen (minimaal 1 bar en maximaal 1,5 bar). De remwerking en het stuurgedrag is hiervan afhankelijk.

1.3 Sturen

Controleer voordat u gaat rijden of de besturing soepel functioneert. Indien dit niet het geval is, dient u dit eerst op te lossen. Onder het punt onderhoud, staan de aanwijzingen hiervoor beschreven.

1.4 Accessoires

Als er accessoires gemonteerd worden op de BERG skelter heeft dit invloed op de veiligheid. De volgende accessoires worden toegelicht:

1.4.1 Duostoel

De duostoel is een accessoire die op de skelter gemonteerd kan worden. Let u erop dat de aangegeven gewichtsvoorwaarden nauwkeurig worden opgevolgd. Zie voor de gewichtsvoorwaarden de handleiding van de duostoel. Bij overschrijding van deze voorwaarden bestaat het gevaar van achteroverslaan. Bij opstappen dient de passagier als laatste op te stappen. Bij afstappen dient de passagier als eerste af te stappen. Monteer de duostoel altijd in combinatie met de vastzetrem.

1.4.2 Aanhangers

Als er een aanhanger gekoppeld wordt aan de BERG skelter, let er dan op dat de remweg hierdoor langer wordt. De aanhangers van BERG Toys mogen niet achter de skelter gehangen worden op hellingen met een grote hellingshoek. Maximaal gewicht van de aanhanger die achter de skelter gekoppeld mag worden, is afhankelijk van het gewicht van de bestuurder. Als regel hiervoor geldt dat de aanhanger inclusief lading niet zwaarder mag zijn dan de skelter met berijder. Voor het maximale laadgewicht van de aanhanger: zie handleiding aanhanger. Wanneer een trekhaak voor een aanhanger wordt gemonteerd, monteer dan ook altijd een vastzetrem.

2. Gebruiksregels

- Voordat u gebruik maakt van de skelter controleert u of alles naar behoren functioneert.
- Kinderen mogen de skelter alleen onder toezicht besturen.
- Een BERG skelter mag niet op de openbare weg gebruikt worden. Rijdt met gepaste snelheid, al naar gelang de situatie. Als u schuin van een helling rijdt, bestaat het gevaar van kantelen. Bergaf kan een flinke snelheid worden bereikt. Houdt er rekening mee dat de remweg daarbij langer wordt!
- Maak niet te scherpe bochten bij hoge snelheden, hierdoor bestaat het gevaar van kantelen.
- Let altijd goed op uw omgeving.
- Rijdt niet met grote snelheid achteruit. U kunt daarbij de controle over het stuur verliezen.
- Het gevaar bestaat dat de voorwielen los van de grond komen als u remt terwijl u hard achteruit rijdt.
- Rijdt niet als u onder invloed bent van drank of medicijnen die het waarnemings- of reactievermogen negatief beïnvloeden.
- Botsen of andere stunts vergroten de kans op letsel en beschadigen de skelter. Indien hierdoor beschadigingen zijn ontstaan, kan BERG Toys hiervoor niet aansprakelijk gesteld worden.
- Trap met een vrijloopautomaat (AF), indien aanwezig, niet achteruit als de skelter vooruit rijdt.
- Rem altijd met de handrem. Deze werkt op 2 wielen.
- Plaats geen onnodige voorwerpen op of aan de remhendel of het stuur. Zorg dat rem en stuur altijd goed kunnen functioneren.
- Kleding en ledematen kunnen klem komen te zitten tussen draaiende of scharnierende delen.
- Vermijd loshangende kledingstukken zoals een sjaal en veters. Deze kunnen verstrikt raken in draaiende delen, dit kan tot ongelukken leiden.
- Vermijd contact met de wielen wanneer u de skelter bestuurt.

- In de folder staan richtlijnen met betrekking tot leeftijdscategorieën. De bestuurder of eigenaar is zelf verantwoordelijk in de beoordeling of de BERG skelter voor hem / haar de juiste maatvoering heeft.
- Zorg ervoor dat bij elke rit de bestuurdersstoel in de juiste positie staat t.o.v. de pedalen, zodat er veilig gereden kan worden.
- Stap niet op of van de skelter tijdens het rijden.
- Overbelast het voertuig niet.
- Rijd niet in het donker zonder verlichting.
- Als er beschermkappen voor onderhoud worden verwijderd, monteer deze dan altijd weer voor gebruik op de originele manier.
- Als u het voertuig parkeert, zet hem dan altijd goed op de rem met de vastzetrem, indien deze aanwezig is.
- Indien er geen parkeerrem aanwezig is zorg er dan voor dat de skelter niet kan gaan weg rijden, door bijvoorbeeld de skelter te parkeren met het stuur naar links of rechts.

3. Accessoires

Er dienen uitsluitend originele BERG accessoires gemonteerd te worden. Raadpleeg eventueel de BERG dealer voor advies om de accessoires te bevestigen.

3.1 Kleine accessoires.

BERG Toys heeft naast de grote accessoires ook een reeks kleine accessoires waarmee u de BERG skelter helemaal naar eigen wens maakt.



Sirene



Vlaggensteun groot



Led achter



Slot met sleutel



Hoorn 2-tonig



Bidonhouder



Koplamp



Spiegelset



Vlag voor betere zichtbaarheid



Bidon



GSM-houder (zonder telefoon)



Boordcomputer

II. Onderhoud

Om veilig te kunnen skelteren en lang plezier te hebben van de BERG skelter is er enig onderhoud nodig. In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe vaak er onderhoud moet worden gepleegd. Vervolgens wordt er kort omschreven hoe de onderhoudswerkzaamheden er uit zien.

4.0 Onderhoudsschema

Dagelijks:
- Banden controleren en indien nodig vervangen
- Banden spanning controleren en indien nodig op spanning brengen (tussen 1 en 1.5 bar)

Maandelijks
- Frame schoonmaken en eventueel conserveren
- Bout en moer verbindingen controleren en indien nodig aandraaien
- Frame controleren op breuk
- Kettingspanning controleren en indien nodig spannen
- Ketting schoonmaken en smeren
- Besturing controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.

Halfjaarlijks
- Vrijloop AF(optioneel) schoonmaken en smeren.
- Vrijloop AF(optioneel) controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen

Jaarlijks
- Kunststof onderdelen schoonmaken en controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen

5. Onderhoudswerkzaamheden

5.1 Frame

Het frame is poeder gecoat. Daardoor ontstaat een harde laklaag. Om roestvorming te voorkomen is het belangrijk regelmatig het frame schoon te maken. Indien u het frame wilt conserveren met vet, gebruik dan uitsluitend zuurvrije producten. Kleine beschadigingen kunt u met lak bijwerken. Bij uw dealer is de juiste lak verkrijgbaar.

5.2 Wielen / Banden

De wielen zijn met kogellagers uitgevoerd.
Controleer regelmatig de velgen en banden op beschadigingen
(steken, sneden, scheuren en bulten). Let op: beschadigingen van velgen en banden kunnen tot ongelukken leiden! Bandenspanning is minimaal 1 bar en maximaal 1,5 bar (denk er aan dat de spanning oploopt bij hoge temperaturen). Als de banden de juistespanning hebben, loopt de skelter licht en soepel. Bij een te lage bandenspanning raken de banden sneller lek en treedt er overmatige slijtage op.

Bij een te hoge bandenspanning kan de band van de velg afspringen. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden. Let op dat bij felle zon en hoge temperaturen de spanning toeneemt!. Banden mogen niet in aanraking komen met olie, vet en brandstof. Zorg ervoor dat de ventieldopjes altijd op het ventiel zijn gemonteerd.

5.3 Besturing

De stuurinrichting dient elke maand gecontroleerd te worden op de volgende punten:
- breuk, slijtage en / of beschadiging van alle onderdelen van de stuurinrichting.
- vastzitten van de bouten.

5.4 Aandrijving

5.4.1 Ketting

De ketting dient met enige regelmaat gesmeerd te worden om deze soepel te laten lopen. Als de ketting te strak gespannen is, zal de skelter zwaar trappen en de kans is groot dat de as breekt. Is de ketting niet strak genoeg gespannen, dan loopt de ketting gemakkelijk van de tandwielen af, of is er kans op beschadiging van de kettingkast. Het spannen van de ketting gaat als hieronder is aangegeven. Om de ketting te spannen: Draai bout en moer een klein stukje los, en span de ketting met moer. Draai bout en moer weer vast.

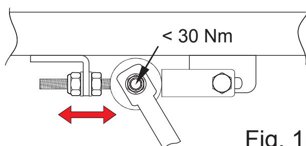


Fig. 1

LET OP: de ketting mag NIET TE STRAK gespannen staan. Verwijder de onderhelft van de kettingkast om dit te kunnen zien. De ketting moet in het midden gemakkelijk 2 cm naar beneden gedrukt kunnen worden.

5.4.2 Crankstel bij inrijden van een nieuwe skelter .

Na een gebruiksperiode van enkele dagen (bij intensief gebruik), tot twee weken (bij normaal gebruik), dienen de bevestigingsbouten (zie Fig. 1) waarmee de linker en rechter cranks bevestigd zijn, nog eens te worden vastgedraaid. Let u er op dat dit 'handvast' gebeurt, dat wil zeggen met een aandraaimoment van maximaal 30 Nm. U kunt zich ook wenden tot uw dealer. Hij zal dit graag voor u willen doen. (Het is een normaal effect dat na een korte gebruikperiode, onder invloed van de kracht op de pedalen, het crankstel zich zal gaan zetten. Een bijkomend effect hiervan is dat er speling kan ontstaan, die vervolgens kan leiden tot beschadiging van de crank en de trapas. Deze speling kan worden weggenomen door de bouten verder aan te draaien.)

5.5 Kunststof onderdelen

De kunststof onderdelen zullen met regelmaat gecontroleerd moeten worden op beschadigingen en breuken. Bij breuken dient u het desbetreffende onderdeel direct door een origineel te vervangen om op deze manier de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.

III. Garantie

6. Garantietermijn

De eigenaar van dit product van BERG Toys heeft de volgende garanties op dit product:

- Gedurende twee jaar na datum aankoopnota op de gehele skelter.
- Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (zoals ketting en banden) wordt in het geheel geen garantie gegeven.

7. Garantiereglementen

De eigenaar van de skelter kan slechts aanspraak maken op de garantie door het overleggen van de originele aankoopnota samen met het originele garantiecertificaat aan BERG Toys dan wel de dealer waarbij het product is gekocht.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- en constructiefouten ten aanzien van dit product, of onderdelen daarvan.

De garantie vervalt als:

- Dit product onjuist en/of onzorgvuldig gebruik is en gebruikt wordt dat niet in overeenstemming met bestemming is.
- Dit product niet conform het instructieboekje geassembleerd en onderhouden is.
- Technische reparaties aan dit product niet op vakkundige wijze verricht zijn.
- Naderhand gemonteerde onderdelen niet overeen komen met de technische specificaties van het betreffende product, of onjuist gemonteerd zijn.
- Gebreken ontstaan als gevolg van klimatologische invloeden, zoals roest of normale verwering van de lak.
- Het product wordt gebruikt voor verhuur of op ander wijze aan meerdere ongespecificeerde personen ter beschikking staat.

Uitdrukkelijk wordt uitgesloten van de aansprakelijkheid van BERG Toys voor schade aan (onderdelen van) het product als gevolg van:

- Foutieve afstelling/spanning van stuur, stuurmechanisme, ketting, banden en versnellingsnaven.
- Niet tijdig vervangen van onderdelen zoals ketting en banden.

Gedurende de garantieperiode zullen alle door BERG Toys vastgestelde materiaal- of constructiefouten ter keuze van BERG Toys worden gerepareerd, dan wel worden vervangen.

De eigenaar van dit product kan slechts aanspraak maken op de garantie door het product ter inspectie aan te bieden bij een BERG Toys dealer. Gelijktijdig dient het originele garantiecertificaat (volledig ingevuld en voorzien van dealerstempel) met de originele aankoopnota aan de dealer te worden overhandigd. Indien de eigenaar is verhuisd of de dealer niet meer beschikbaar is, zal BERG Toys desgevraagd opgaaf doen van de dichtstbijzijnde BERG Toys dealer.

Indien de garantieaanvraag niet terecht is, zijn alle gemaakte kosten voor rekening van de eigenaar.

Dit garantiecertificaat is niet overdraagbaar aan derden.

8. Garantiecertificaat

Om de gegevens van uw BERG skelter altijd bij de hand te hebben, graag onderstaande gegevens invullen. Het serienummer kunt u vinden op de zilveren sticker aan de onderzijde van het frame van de skelter.

Naam dealer : Adres : Woonplaats : Tel. nr. : Naam product : Serienummer : Aankoopdatum :	Dealerstempel:

BERG Toys B.V.
Postbus 7
6733 ZG WEKEROM
Tel. (0031) (0) 318 - 46 71 71
Fax. (0031) (0) 318 - 46 22 23
Internet www.bergtoys.com
e-mail info@bergtoys.com

Français

Introduction

Félicitations pour votre acquisition d'un kart à pédales BERG !

BERG Toys met tout en œuvre pour concevoir et fabriquer des produits robustes et sûrs.
En choisissant BERG Toys, vous avez acheté un produit qui vous fournira beaucoup de plaisir pendant de longues années. Il s'agit d'une acquisition dont vous serez assurément heureux. Le kart à pédales BERG se distingue par sa longévité, et ce, même s'il faudra de temps à autre l'entretenir. Le présent manuel d'utilisation vous fournit toutes les indications relatives à cet entretien. En respectant celui-ci, vous bénéficierez de la garantie de disposer d'un jeu en parfait état durant de longues années. La plupart des mesures d'entretien peuvent être effectuées par tout un chacun. Quant aux grandes réparations, vous pourrez les confier à votre distributeur BERG Toys. Celui-ci dispose en effet des outils et du savoir-faire adéquats en la matière.

En consultant la page d'accueil de notre site web www.bergtoys.com, vous découvrirez de plus amples informations sur BERG Toys, de même que les photographies de différents produits. Bien sûr, vous pourrez également nous faire part de vos expériences avec BERG Toys et les produits BERG Toys. Vous pouvez envoyer celles-ci à l'adresse info@bergtoys.com. De même, n'hésitez pas à envoyer à BERG Toys un e-mail reprenant toutes vos suggestions d'améliorations et autres expériences.

Par rapport au développement continu nous avons le droit de changer les spécifications de produit sans vous mettre au courant.

Table des matières

I. Directives d'utilisation

1. Sécurité

Les karts à pédales BERG appartiennent à la catégorie de produits des jouets. Cela suppose que les karts à pédales BERG ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique. Ils sont tous pourvus des labels CE et TÜV / GS. Les enfants (de moins de 12 ans) ne peuvent utiliser les karts à pédales BERG que sous la surveillance d'un adulte uniquement. BERG Toys n'est pas responsable de lacunes dans ce manuel. Il faut que vous teniez compte de la grande sécurité vous-même. En cas de questions ou d'incertitudes, dirigez-vouz à vorte importeur ou à BERG Toys.

1.1 Freins

Tous les karts à pédales BERG sont équipés d'un frein à main.
La présence d'un frein de parking est fonction du modèle ou est disponible en option.
Pour freiner, quel que soit le kart à pédales utilisé, il suffit de relever le levier de frein situé sur le côté droit du siège. Ce frein manuel permet de bloquer les roues arrière.
Le frein de parking s'enclenche dès lors que l'on soulève le levier de frein et que l'on place sous celui-ci la languette métallique de blocage. Au cas où l'appareil est équipé d'un frein de parking, il convient toujours de disposer le kart à pédales en fonction frein de parking lorsque l'on abandonne celui-ci. Au cas où le kart à pédales n'est pas équipé d'un frein de parking, il convient toujours de veiller à ce que le kart à pédales ne puisse partir seul, et ce, en le garant par exemple avec le volant tourné vers la gauche ou vers la droite.

1.2 Pression des pneus

Avant d'utiliser le kart à pédales, il importe de vérifier si la pression des pneus satisfait aux normes de sécurité (minimum 1 bar et maximum 1,5 bar). Le fonctionnement du frein et le comportement de conduite en dépendent.

1.3 Direction

Avant d'utiliser le kart à pédales, il convient de toujours vérifier que le volant fonctionne de manière souple. Si tel n'est pas le cas, il convient de commencer par résoudre ce problème. Vous trouverez les indications nécessaires à cette fin au chapitre entretien.

1.4 Accessoires

Au cas où le kart à pédales BERG est équipé d'accessoires, ceux-ci peuvent influencer la sécurité. Les accessoires suivants sont présentés.

1.4.1 Siège duo

Le siège duo est un accessoire qui peut être monté sur le kart à pédales. Il convient dans ce cas de veiller à respecter scrupuleusement les indications relatives au poids. Pour connaître les indications relatives au poids, veuillez consulter le manuel livré avec le siège duo. En cas de dépassement du poids recommandé, il existe un risque de renversement en arrière du kart à pédales. Lorsque l'on quitte le kart à pédales, c'est au passager de descendre le dernier. Lorsque l'on s'assied dans le kart à pédales, c'est au passager de s'asseoir le premier. Le siège duo doit toujours être monté en combinaison avec le frein fixe.

1.4.2 Remorques

Lorsqu'une remorque est combinée au kart à pédales BERG, il convient de prendre en considération le fait que la distance de freinage est allongée. Les remorques des jouets BERG Toys ne peuvent pas être suspendues derrière le kart à pédales dès lors que l'on roule sur des pentes présentant un angle d'inclinaison élevé. Le poids maximum de la remorque attachée au kart à pédales est fonction du poids du conducteur. On estime généralement que le poids de la remorque, en ce compris son chargement, ne peut être supérieur au poids du kart à pédales, en ce compris son conducteur. En ce qui concerne la charge maximale de la remorque, veuillez consulter le manuel livré avec la remorque. Lorsqu'un crochet de remorquage pour remorque est monté sur le kart à pédales, il convient également toujours de monter un frein fixe.

2. Règles d'utilisation

- Avant toute utilisation du kart à pédales, il convient de toujours vérifier que tout fonctionne correctement.
- Les enfants ne peuvent utiliser le kart à pédales que sous la surveillance d'un adulte uniquement.
- Les karts à pédales BERG ne peuvent être utilisés sur la voie publique. Il convient toujours de respecter une vitesse adéquate, en fonction de la situation. Lorsque vous montez une pente abrupte, il existe un risque de renversement. De même, lorsque l'on descend une pente abrupte, il existe un risque d'atteindre une vitesse élevée. Il convient dès lors de prendre en considération le fait que la distance de freinage peut être considérablement prolongée !
- Il importe également de veiller à ne pas prendre des virages trop serrés à vitesse élevée. Ceci pourrait en effet entraîner un risque de renversement.
- Soyez toujours attentif à votre environnement.
- Veillez de même à ne pas rouler trop vite en arrière : vous pourriez en effet perdre le contrôle du kart à pédales.
- Il existe un risque de voir les roues avant se soulever du sol lorsque vous freinez alors que vous reculez en même temps.
- Il importe de ne jamais rouler sous l'influence de boissons alcoolisées ou de médicaments influençant négativement la capacité de perception ou de réaction.
- Les chocs et toute conduite périlleuse augmentent le risque de blessures et de dommages au kart à pédales. BERG Toys ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable d'éventuels dommages résultant d'une conduite inadéquate.
- Au cas où le kart à pédales est équipé d'une roue libre automatique (AF), il convient de ne jamais faire tourner les pédales en arrière alors que le kart à pédales roule vers l'avant.
- Freinez toujours avec le frein à main. Celui-ci fonctionne sur 2 roues.
- Ne placez aucun objet inutile sur le levier de frein ou le volant ou juste à côté de ceux-ci. Veillez à ce que le frein et le système de commande fonctionnent toujours correctement.
- Veillez de même à ne pas coincer les vêtements et les membres entre différents éléments tournants ou s'articulant.
- Evitez de porter des vêtements flottants tels qu'une écharpe et des lacets. Ceux-ci peuvent se coincer dans les parties tournantes et entraîner un accident.
- Evitez tout contact avec les roues lorsque vous conduisez le kart à pédales.
- La brochure comprend des indications quant aux catégories d'âge pouvant utiliser le kart à pédales. C'est au conducteur qu'il revient de décider si les dimensions du kart à pédales BERG lui sont ou non adaptées.
- Veillez toujours à ce que le siège du conducteur soit placé en position adéquate par rapport aux pédales, de manière à ce que la conduite soit assurée en toute sécurité.
- Ne descendez jamais du kart à pédales alors que celui-ci est en mouvement.
- Ne surchargez pas le véhicule.
- Ne roulez pas dans l'obscurité sans disposer d'un éclairage adéquat.

- Si vous devez retirer les capuchons de protection afin d'entretenir le kart à pédales, veillez toujours à remonter ceux-ci comme ils l'étaient à l'origine, avant toute utilisation.
- Si vous garez le véhicule, veillez toujours à utiliser le frein fixe dès lors que le kart à pédales en est équipé.
- Au cas où le kart à pédales n'est pas équipé d'un frein fixe, veillez toujours à ce que le kart à pédales ne puisse pas rouler seul, et ce, en tournant par exemple le volant vers la gauche ou vers la droite.

3. Accessoires

Seuls les accessoires originaux BERG peuvent être montés sur les karts à pédales BERG. Consultez éventuellement votre distributeur BERG afin de confirmer si les accessoires sélectionnés conviennent à votre kart à pédales.

3.1 Petits accessoires

Outre les grands accessoires, BERG Toys dispose également d'une série de petits accessoires qui vous permettront de personnaliser votre kart à pédales BERG.


Sirène


Support drapeau (grand)


Eclairage arrière


Cadenas avec clé


Klaxon 2 tonalités


Porte-bidon


Phare


Set de rétroviseurs



Drapeau pour une meilleure visibilité



Bidon


Support GSM (sans téléphone)



Ordinateur de bord

II. Entretien

Afin de pouvoir rouler en toute sécurité avec votre kart à pédales et vous garantir un plaisir de longues années durant, il convient d'entretenir régulièrement votre kart à pédales BERG. Le présent chapitre vous fournit toutes les instructions quant à la manière de procéder à cet entretien. De même, chaque mesure d'entretien est ensuite brièvement décrite.

4. Schéma d'entretien

Quotidien

- Contrôler les éventuels dommages aux pneus et procéder au besoin à leur remplacement.
- Vérifier la pression des pneus et les regonfler au besoin (entre 1 et 1.5 bar)

Mensuel

- Nettoyer le cadre et éventuellement prendre des mesures de conservation.
- Vérifier la bonne fixation de tous les boulons et vis et les resserrer au besoin.
- Contrôler les éventuels dommages au cadre.
- Vérifier la tension de la chaîne et la retendre au besoin.
- Nettoyer et graisser la chaîne.
- Vérifier les éventuels dommages la volant et la remplacer au besoin.

Semestriel

- Nettoyer et graisser la roue libre automatique AF (optionnelle).
- Vérifier les éventuels dommages la roue libre automatique AF (optionnelle) et la remplacer au besoin.

Annuel

- Vérifier les éventuels dommages aux éléments en plastique et les remplacer au besoin.

5. Mesures d'entretien

5.1 Cadre

Le cadre est pourvu d'un revêtement de type poudre, avec pour conséquence une couche de peinture solidifiée. Afin d'éviter toute formation de rouille, il importe de nettoyer régulièrement le cadre. Au cas où vous souhaitez entretenir le cadre au moyen de graisse, utilisez exclusivement des cubstances 100% exemptes d’acides. Les petits dommages peuvent être réparés à l'aide de peinture. Votre distributeur vous fournira la nuance de peinture adéquate.

5.2 Roues / Pneus

Les roues sont pourvues d'un roulement à billes.
Il convient de contrôler régulièrement les jantes et les pneus, afin de détecter tous dommages éventuels (déchirures, trous, usure et boursouflures). Attention ! Les dommages aux jantes et aux pneus peuvent entraîner un risque d'accident !
La pression des pneus doit atteindre minimum 1 bar et maximum 1,5 bar (la pression des pneus peut évoluer en cas de températures élevées). Lorsque les pneus

bénéficient de la pression adéquate, le kart à pédales garantit une conduite légère et souple. En cas de trop faible pression des pneus, ceux-ci crèvent plus facilement et s'usent de manière excessive. En cas de pression trop élevée des pneus, ceux-ci peuvent sortir de la jante. Ceci peut entraîner une situation dangereuse. Soyez toujours attentif au fait qu'en cas de températures élevées ou d'exposition au soleil, la pression des pneus peut augmenter! Les pneus ne peuvent être mis en contact avec de l'huile, des matières grasses ou du carburant. Veillez toujours à ce que les capuchons de ventilation soient bien placés sur le pneu.

5.3 Direction

La direction doit être contrôlée tous les mois, et ce, afin de vérifier les points suivants :
- cassure, usure et / ou dommages, et ce, en ce qui concerne toutes les pièces constituant la direction;
- fixation adéquate des boulons.

5.4 Traction

5.4.1 Chaîne

La chaîne doit être graissée régulièrement de manière à garantir une utilisation en souplesse. Lorsque la chaîne est trop tendue, il est difficile de pédaler, de même que le risque est grand de voir la chaîne se briser. Lorsque la chaîne n'est pas suffisamment tendue, celle-ci déraille facilement et il existe un risque d'endommagement du boîtier de la chaîne. La tension de la chaîne est indiquée ci-dessous. Pour tendre correctement la chaîne, il convient de dévisser un petit peu le boulon et l'écrou et de tendre la chaîne à l'aide de l'écrou. Il convient ensuite de resserrer le boulon et l'écrou.

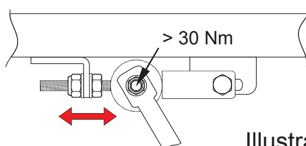


Illustration. 1

ATTENTION ! La chaîne ne peut pas être TROP TENDUE. Pour pouvoir vérifier si tel n'est pas le cas, il convient de retirer la moitié inférieure du boîtier de la chaîne. La chaîne doit pouvoir, en son centre, être baissée de 2 cm environ vers le bas.

5.4.2 Actionnement de la manivelle lors de la mise en route d'un nouveau kart à pédales.

Après une période d'utilisation de quelques jours (en cas d'utilisation intensive) ou de deux semaines (en cas d'utilisation normale), il convient de resserrer les boulons de fixation (voir illustration 8) à l'aide desquels les manivelles gauche et droite sont fixées. Il convient toujours de procéder 'manuellement' à ce resserrage, à savoir, en utilisant une puissance de serrage de maximum 30 Nm. Vous pouvez également vous adresser à votre distributeur. Celui-ci procédera volontiers pour vous à ce réglage. (Il est normal qu'après une petite période d'utilisation, sous l'influence de la puissance des pédales, les manivelles se desserrent quelque peu. Ceci peut entraîner la formation d'un certain jeu qui peut par la suite endommager la manivelle et l'axe de la pédale. Ce jeu peut être éliminé en resserrant les boulons.)

5.5 Eléments en plastique

Les éléments en plastique seront régulièrement contrôlés afin d'éviter tout endommagement ou bris de ceux-ci.En cas de cassure, l'élément devra être immédiatement remplacé par une pièce d'origine, de manière à garantir la sécurité de l'utilisateur.

III. Garantie

6. Termes de la garantie

Le propriétaire du présent produit de BERG Toys S.A. dispose des garanties suivantes sur le présent produit.

- Garantie sur l'ensemble du kart à pédales pendant deux ans à dater de l'achat.
- Aucune garantie n'est accordée sur les pièces soumises à l'usure telles que la chaîne et les pneus.

7. Réglementation liée à la garantie

Le propriétaire du kart à pédales ne pourra faire appel à la garantie que dans la mesure où il est à même de fournir la preuve d'achat d'origine ainsi que le certificat de garantie d'origine délivrés par BERG Toys ou par le distributeur auprès duquel le produit a été acheté.

La garantie s'applique exclusivement aux défauts de matériel et/ou de construction du produit ou d'éléments de celui-ci.

La garantie ne s'applique pas dès lors que :

- le produit est utilisé de manière inadéquate et/ou peu soigneuse ou est utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu;
- le produit n'a pas été monté et entretenu conformément au manuel d'instruction;
- les réparations techniques apportées au produit n'ont pas été effectuées de manière professionnelle;
- des éléments montés par la suite ne satisfont pas aux spécifications techniques du produit concerné ou ont été montés de manière inadéquate;
- les manquements constatés sont la conséquence d'influences climatologiques, telles que la rouille ou l'usure normale de la peinture;
- le produit est utilisé à des fins de location ou est mis d'une quelconque manière à la disposition de plusieurs personnes non spécifiées.

En aucun cas BERG Toys ne pourra être tenu pour responsable de dommages au produit ou à des éléments de celui-ci qui seraient la conséquence de :

- un mauvais réglage du volant, du mécanisme de direction, de la chaîne, des pneus et du moyeu des vitesses;
- du non-remplacement en temps utile de pièces détachées telles que la chaîne et les pneus.

Durant la période de garantie, tous les défauts de matériel et/ou de construction constatés par BERG Toys seront réparés ou remplacés, et ce, au choix de BERG Toys. Le propriétaire du présent produit ne pourra faire appel à la garantie que dans la mesure où il marque son accord pour soumettre le produit à une inspection par un distributeur BERG Toys. Pour ce faire, il conviendra qu'il remette au distributeur, en même temps le certificat de garantie d'origine (dûment complété et pourvu du cachet du distributeur), la preuve d'achat d'origine. Au cas où le propriétaire a déménagé ou au cas où le distributeur ne serait plus en activité, BERG Toys se réserve le droit de renvoyer le propriétaire du présent produit vers le distributeur BERG Toys le plus proche.

Au cas où il serait fait injustement appel à la garantie, tous les frais encourus seront à charge du propriétaire du présent produit.

Le présent certificat de garantie n'est en aucun cas cessible à des tiers.

F

8. Certificat de garantie

Afin de disposer à tout moment des données relatives à votre kart à pédales BERG, nous vous prions de bien vouloir préciser les données suivantes. Le numéro de série du kart à pédales est mentionné sur l'étiquette autocollante argentée que vous trouverez.

Nom du distributeur : Adresse : Localité : Téléphone : Nom du produit : Numéro de série : Date d'achat :	Cachet du distributeur:

BERG Toys B.V.
Postbus 7
6733 ZG WEKEROM
Tel. (0031) (0) 318 - 46 71 71
Fax. (0031) (0) 318 - 46 22 23
Internet www.bergtoys.com
e-mail info@bergtoys.com

Espagnol

Introducción

BERG Toys ha hecho todo lo posible para diseñar un producto robusto y seguro.

Haciendo esta elección ha adquirido un producto que podrá disfrutar durante años. Es un objeto que le aportará mucho placer. El kart BERG tiene una extensa vida útil, pero necesitará algún mantenimiento de vez en cuando. En este manual de instrucciones encontrará las indicaciones de dicho mantenimiento. Si las tiene en consideración se asegurará un juguete fortísimo que le durará muchos años. Muchos de los trabajos de mantenimiento los podrá realizar usted mismo.
El lugar indicado para las grandes reparaciones es el distribuidor de BERG Toys. Éste dispone de los conocimientos y las herramientas adecuadas.

Visite también nuestra página web, www.bergtoys.com donde encontrará más información acerca de BERG Toys y podrá ver fotos de los productos. Claro que también podrá relatar sus experiencias con BERG Toys y sus productos. Puede enviar sus relatos a info@bergtoys.com. En BERG Toys nos encanta recibir sus e-mails con propuestas de mejoría y otras experiencias.

Teniendo en cuenta que nuestros productos están en constante desarrollo, Berg Toy se reserva el derecho a realizar cualquier modificación en especificaciones de producto sin previo aviso.

Contenido

I. Directivas de uso

1. Seguridad

Los karts BERG están incluidos en el grupo de productos de juguetes. Esto significa que no podrán circular por la vía pública. Se les ha concedido la marca de calidad CE y TUV/GS. Los niños (menores de 12 años) sólo podrán conducir un kart BERG bajo la supervisión de un adulto.Berg Toys no se responsabiliza de cualquier información incompleta incluida en este manual.Por tanto, tome las medidas de precaución que usted crea convenientes. En caso de preguntas o dudas póngase por favor en contacto con un distribuidor autorizado por BERG Toys.

1.1 Frenos

Cada modelo del BERG Compact está equipado con un freno de mano.
La presencia de un freno de aparcamiento dependerá del modelo o se podrá adquirir opcionalmente. Cada kart se frena subiendo la palanca de freno a la derecha de la silla. El freno de mano frena las ruedas traseras. El freno de aparcamiento se ajusta subiendo la palanca y colocando debajo la tira de bloqueo de metal. Si el kart está equipado con un freno de aparcamiento, éste se deberá accionar siempre al bajarse del mismo. Si no hay freno de aparcamiento deberá procurar que el kart no se pueda poner en marcha, por ejemplo, aparcándolo con el volante girado a la izquierda o la derecha.

1.2 Presión de ruedas

Antes de conducir deberá comprobar que la presión cumpla con las normas de seguridad (mínimo 1 bar y máximo 1,5 bar). De ello depende el funcionamiento de los frenos y el comportamiento del volante.

1.3 Dirección

Antes de conducir deberá comprobar que la dirección funciona suavemente. Si no es el caso, deberá solucionarlo primero. En el apartado de mantenimiento se indica como hay que hacerlo.

1.4 Accesorios

El montaje de los accesorios en el kart BERG influye en la seguridad.
Se explicarán los siguientes accesorios:

1.4.1 El asiento del pasajero

El asiento del pasajero es un accesorio que se podrá montar en el kart. Asegúrese de observar cuidadosamente las condiciones de peso. Para las condiciones de peso, véase el manual de el asiento del pasajero. Al exceder estas condiciones existe el riesgo que se vuelque. Al montar, el pasajero deberá subir en último lugar. Al desmontar, el pasajero deberá bajar en primer lugar. Monte el asiento del pasajero siempre en combinación con un freno de inmovilización.

1.4.2 Remolque

Si se acopla un remolque al kart Berg, deberá tener en cuenta que esto alargará la distancia de frenado. Los remolques de BERG Toys no se podrán conectar al kart en pendientes con un alto ángulo de inclinación. El peso máximo del remolque que se podrá acoplar al kart, dependerá del peso del conductor. Como regla, se aplica que el remolque, carga incluida, no podrá pesar más que el kart con el conductor. Para la carga máxima del remolque: véase el manual del mismo. Cuando se monte un gancho para el remolque, también deberá montar siempre un freno de inmovilización.

2. Reglas de uso

- Antes de usar el kart deberá comprobar que todo funcione correctamente.
- Los niños sólo podrán llevar el kart bajo la supervisión de un adulto.
- Un kart BERG no podrá circular en la vía pública. Conduzca con una velocidad adecuada, según lo requiera la situación. Si baja inclinado en una pendiente correrá el riesgo de volcar. Cuesta abajo podrá alcanzar una velocidad considerable. ¡Tenga en cuenta que esto alarga la distancia de frenado!
- No realice curvas muy cerradas a velocidades altas, tendrá más riesgo de volcar.
- Fíjese siempre bien en su entorno.
- No de marcha atrás a gran velocidad. Podría perder el control del volante.
- Existe el riesgo de que las ruedas delanteras se levanten del suelo cuando frena mientras está dando marcha atrás.
- No conduzca bajo los efectos del alcohol o medicinas que afecten la capacidad de observación o reacción.
- Los choques u otras maniobras peligrosas aumentan el riesgo de sufrir lesiones y causan daño al kart. En el caso de que por este motivo surjan daños, no se podrá responsabilizar a BERG Toys.
- Circule con un autómata de marcha libre (AF), de estar presente, no de marcha atrás cuando el kart se mueve hacia delante.
- Hay que frenar siempre con el freno de mano. Este frena 2 ruedas.
- No coloque objetos innecesarios en o sobre la palanca de freno o el volante. Procure que el freno y el volante siempre funcionen correctamente.
- La ropa y las extremidades podrían engancharse en las piezas móviles o articuladas.
- Evite llevar prendas de ropa sueltas como bufandas o cordones. Podrían engancharse en las piezas móviles y provocar accidentes.
- Evite todo contacto con las ruedas cuando conduzca el kart.
- En el folleto encontrará las directivas relativas a las distintas edades. El conductor será el responsable de determinar si el kart BERG tiene las medidas correctas para él/ella.
- Procure que en cada viaje, la silla del conductor esté en la posición correcta con respecto a los pedales, de modo que se pueda circular de forma segura.
- No subir ni bajar del kart mientras esté en movimiento.
- No sobrecargue el vehículo.
- No conduzca en la oscuridad si no lleva iluminación.

- Si para el mantenimiento se retiran tapas de protección, deberán volver a montarse de la manera original.
- Si aparca el vehículo deberá inmovilizarlo siempre con el freno de inmovilización, en el caso de que el kart lo tenga.
- Si no hay freno de aparcamiento deberá procurar que el kart no se pueda poner en marcha, por ejemplo, aparcándolo con el volante girado a la izquierda o la derecha.

3. Accesorios

Únicamente se podrán montar accesorios de BERG originales. En su caso deberá consultar con el distribuidor de BERG para confirmar cuales son los accesorios.

3.1 Accesorios pequeños.

Además de los accesorios grandes, BERG Toys también tiene una serie de accesorios pequeños con los que podrá equipar el Kart BERG completamente a su gusto.



Sirena



Soporte de bandera (grande)



Led trasero



Cerradura con llave



Claxon 2-tonos



Soporte de bidón



Faro delantero



Juego de espejos



Bandera para mejor visibilidad.



Bidón



Soporte para Móvil (sin teléfono)



Ordenador de a bordo

II. Mantenimiento

Para conducir su kart BERG con toda seguridad y disfrutar de él durante mucho tiempo, éste necesitará de algún mantenimiento. En este capítulo se describe cuantas veces hay que realizar trabajos de mantenimiento. A continuación se ofrece una breve descripción de los mismos.

4. Esquema de mantenimiento

Diariamente

- Compruebe el estado de los neumáticos y reemplazarlos si están dañados.
- Compruebe la presión y, en caso necesario, ínflelos a la presión adecuada (deberá ser 1 bar mínimo y 1.5 bar como máximo).

Mensualmente

- Limpie el vehículo.
- Compruebe el estado de las tuercas y pernos. En caso necesario, atorníllelos.
- Controle el estado del chasis para la presencia de fisuras.
- Compruebe que la cadena está bien tensa y, en caso necesario, ténsela.
- Limpie la cadena y lubríquela.
- Compruebe el estado de la volante y reemplácelas en caso necesario.

Semestralme

- Limpie la marcha libre AF (opcional) y lubríquela.
- Compruebe el estado de la marcha libre AF (opcional) y reemplácelas en caso necesario.

Anualmente

- Compruebe el estado de las partes de plástico observando que no haya roturas. Reemplácelas en caso necesario.

5. Trabajos de mantenimiento

5.1 Bastidor

El bastidor está recubierto de polvo. Así se forma una capa dura de laca. Para evitar la oxidación es muy importante limpiar el bastidor a intervalos regulares. Si desea conservar el bastidor con grasa, utilice una grasa neutra. Podrá reparar pequeños daños con laca. Su distribuidor dispondrá de la laca adecuada.

5.2 Ruedas / Neumáticos

Las ruedas están equipadas con cojinetes de bolas.
Compruebe las llantas y las ruedas por si hubiera daños (pinchazos, cortes, rasguños y bultos) a intervalos regulares. Atención: ¡los daños en las llantas y las ruedas podrían ser causa de accidentes! La presión de las ruedas deberá ser 1 bar como mínimo y 1,5 bar como máximo (tenga en cuenta que la presión aumenta a altas temperaturas). Si las ruedas tienen la presión correcta, el kart andará de forma ligera y suave. En caso de una presión demasiado bajo las ruedas se pincharán antes y se producirá un desgaste excesivo. En caso de una presión demasiado alta la rueda podría salirse de la llanta. Podría acarrear situaciones peligrosas. ¡Tenga en cuenta que con mucho sol y altas temperaturas la presión aumenta! Las ruedas no podrán entrar en contacto con

altas temperaturas la presión aumenta! Las ruedas no podrán entrar en contacto con aceite, grasa ni combustible. Procure que los tapones de las válvulas siempre estén montados en la válvula.

5.3 Dirección

El mecanismo de dirección se deberá comprobar todos los meses por los siguientes puntos:
- rotura, desgaste y/o daños de todos los componentes del mecanismo de dirección.
- si los tornillos están bien apretados.

5.4 Transmisión

5.4.1 Cadena

La cadena se deberá engrasar a intervalos regulares para que siga funcionando sin problemas. Si la cadena está muy tensa será más duro mover los pedales y hay muchas posibilidades de que el eje se rompa. Si la cadena no está suficientemente tensa podría salirse de las ruedas dentadas con cierta facilidad, o existe la posibilidad de que se dañe el cubrecadena. La cadena se tensa de la manera que se indicará a continuación. Para tensar la cadena: Afloje ligeramente el tornillo y la tuerca y tense la cadena con la tuerca. Vuelva a apretar el tornillo y la tuerca.

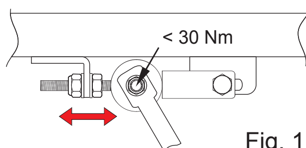


Fig. 1

ATENCIÓN: la cadena no se podrá TENSAR DEMASIADO. Para comprobar la tensión retire la parte inferior del cubrecadena. En el centro de la cadena se deberá poder empujar hacia abajo 2 cm sin problemas.

5.4.2 Juego de cigüeñales durante el rodaje de un kart nuevo.

Transcurrido un periodo de uso de algunos días (uso intensivo), hasta dos semanas (uso normal), se deberán volver a apretar los tornillos de fijación (véase la Fig. 1) con los que están fijados los cigüeñales de la izquierda y de la derecha. Procure hacerlo 'apretado a mano', es decir con una fuerza de 30 Nm como máximo. También podrá dirigirse a su distribuidor. Lo hará encantado para usted. (Es un efecto normal que después de un corto periodo de uso, bajo la influencia de la fuerza de los pedales, el juego de cigüeñales se asiente. Un efecto adicional de ello es que pueda producirse holgura, que a continuación podrá acarrear daños del crack y el eje. Esta holgura se podrá eliminar volviendo a apretar los tornillos.)

5.5 Componentes plásticos

Los componentes plásticos deberán ser inspeccionados regularmente por si hubiera daños y roturas.
En caso de rotura deberá sustituir el componente roto directamente por uno original para garantizar de esta manera las seguridad del usuario.

III. Garantía

6. Plazo de la garantía

El propietario de este producto de BERG Toys disfruta de las siguientes garantías sobre este producto:

- Durante dos años a partir de la fecha de la factura de compra, el kart en su totalidad.
- Sobre los componentes susceptibles de desgaste (como cadenas y ruedas) no se da ninguna garantía.

7. Reglamentos de garantía

El propietario del kart sólo podrá tener derecho a la garantía entregando a BERG Toys, o bien al distribuidor donde se compró el producto, la factura original de compra junto con el certificado original de garantía.

La garantía únicamente es aplicable a errores de material y construcción con respecto a este producto o partes de él.

La garantía queda nula si:

- Este producto ha sido o es utilizado de forma incorrecta y/o descuidada y si se utiliza de una manera que no concuerda con su destino.
- Este producto no se ensambló ni se mantuvo conforme al manual de instrucciones.
- Las reparaciones técnicas de este producto no se realizaron de forma experta.
- Los componentes montados posteriormente no concuerdan con los datos técnicos del producto correspondiente o se montaron de forma incorrecta.
- Surgen defectos como consecuencia de influencias climatológicas, como oxidación o alteración por agentes atmosféricos de la laca.
- El producto es utilizado para alquiler o está a disposición de personas sin especificar.

Expresamente queda eximida la responsabilidad de BERG Toys por daños producidos en (partes del) producto como consecuencia de:

- Ajuste/presión erróneo de la dirección, mecanismo de dirección, cadena, ruedas y cambios de velocidad.
- No haber cambiado a tiempo algunos componentes como cadenas y ruedas.

Durante el periodo de garantía todos los fallos constatados por BERG Toys en material o construcción serán reparados o sustituidos por dicha empresa a juicio de la misma. El propietario de este producto sólo tendrá derecho a la garantía ofreciendo el producto a un distribuidor de BERG Toys para su inspección. Al miso tiempo, deberá entregar al distribuidor el certificado de garantía original (completamente rellenado y provisto del sello del distribuidor) con la factura de compra original. Si el distribuidor cambió de

domicilio o ya no está disponible, BERG Toys le indicará a su petición donde se encuentra el distribuidor de BERG Toys más cercano.

Si la petición de garantía no está justificada, todos los gastos correrán por cuenta del propietario.

Este certificado de garantía no es transferible a terceros.

8. Certificado de garantía

Para tener siempre presente los datos de su kart BERG, le rogamos rellene los siguientes datos. El número de serie lo encontrará en la pegatina plateada situada en la parte inferior del bastidor del kart.

Nombre distribuidor: Dirección: Localidad: Nº. tel.: Nombre producto: Número de serie: Fecha de compra:	Etstampilla distribuidor:

BERG Toys B.V.
Postbus 7
6733 ZG WEKEROM
Tel. (0031) (0) 318 - 46 71 71
Fax. (0031) (0) 318 - 46 22 23
Internet www.bergtoys.com
e-mail info@bergtoys.com

Italiano

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del go-kart BERG.

BERG Toys compie ogni sforzo per progettare e realizzare prodotti sicuri.
Avete scelto un prodotto che potrete utilizzare con piacere per molti anni. È un acquisto di cui sarete certamente soddisfatti. Il go-kart BERG è un oggetto progettato per durare a lungo, ma di tanto in tanto occorre effettuare alcune operazioni di manutenzione.
Le presenti istruzioni per l'uso contengono alcune indicazioni per la manutenzione. Attenendovi ad esse disporrete di un robusto giocattolo per molti anni. Potrete effettuare voi stessi la maggior parte delle operazioni di manutenzione. Per le riparazioni di maggiore entità vi suggeriamo di rivolgervi al rivenditore autorizzato BERG Toys, che dispone delle conoscenze e degli strumenti necessari.

Sul nostro sito, all'indirizzo www.bergtoys.com, troverete altre informazioni su BERG Toys e le foto dei prodotti. Potrete inoltre comunicare le vostre esperienze con BERG Toys e con i suoi prodotti inviando una messaggio all'indirizzo di posta elettronica info@bergtoys.com.
Vi invitiamo caldamente a inviare un messaggio di posta elettronica a BERG Toys con le vostre proposte di miglioramento e le vostre esperienze.

In relazione a costanti sviluppi, ci riserviamo il diritto di modificare i specifiche di prodotto senza l'obbligo di preavviso.

Sommario

I. Direttive generali per l'uso

1. Sicurezza

I go-kart BERG sono classificati come giocattoli, e di conseguenza non possono circolare sulle strade pubbliche. Sono tutti dotati di marchio di approvazione CE e TÜV / GS. I bambini (di età inferiore a 12 anni) possono utilizzare il go-kart BERG esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
Berg Toys non sarà ritenuto responsabile per incompletezze in questo manuale. Rispettare sempre la massima sicurezza.
In caso di domande o incertezze ci si può rivolgere all'importatore o a Berg Toys.

1.1 Freni
Tutti i modelli della gamma BERG Compact sono dotati di freno manuale.
Il freno di stazionamento è presente su alcuni modelli o è disponibile su richiesta.
Per frenare il go-kart, tirare verso l'alto la leva del freno situata a destra del sedile.
Questo freno manuale arresta le ruote posteriori.
Per inserire il freno di stazionamento, tirare verso l'alto la leva del freno e portare sotto di essa l'asta di bloccaggio di metallo.
Se è presente il freno di stazionamento, inserirlo sempre prima di scendere. Se il freno di stazionamento non è presente, fare in modo che il go-kart non possa mettersi in movimento, ad esempio ruotando il volante a sinistra o a destra.

1.2 Pressione degli pneumatici
Prima di utilizzare il go-kart, controllare che la pressione degli pneumatici soddisfi le norme di sicurezza (deve essere compresa fra 1 e 1,5 bar), in quanto ne dipendono il funzionamento dei freni e la tenuta di strada.

1.3 Guida
Prima di mettersi in marcia, controllare che lo sterzo funzioni in modo scorrevole. In caso contrario, risolvere il problema seguendo le indicazioni riportate nel paragrafo relativo alla manutenzione.

1.4 Accessori
Gli eventuali accessori presenti sul go-kart BERG ne influenzano la sicurezza.
Sono illustrati nel seguito i seguenti accessori:

1.4.1 Il sedile del passeggero
Il sedile del passeggero è un accessorio che può essere montato sul go-kart. Attenersi rigorosamente ai limiti di peso indicati. Per i limiti di peso si vedano le istruzioni relative al il sedile del passeggero. In caso di superamento di tali limiti, vi è il rischio di ribaltamento.
Il passeggero deve sempre salire dopo il conducente. Il passeggero deve sempre scendere prima del conducente. Il sedile del passeggero deve sempre essere abbinato al freno di stazionamento.

1.4.2 Rimorchi

Se al go-kart BERG viene agganciato un rimorchio, tenere presente che il percorso di frenata risulta più lungo.
Non agganciare al go-kart i rimorchi BERG Toys quando si percorrono salite ripide.
Il peso massimo del rimorchio che può essere agganciato al go-kart varia in funzione del peso del conducente.
Di norma, il peso del rimorchio con il carico non deve superare quello del go-kart con il conducente.
Per il peso massimo del rimorchio consultare le relative istruzioni per l'uso.
Quando si monta un gancio di traino per il rimorchio, si deve sempre montare anche il freno di stazionamento.

2. Regole per l'uso

- Prima di utilizzare il go-kart, controllare che tutto funzioni correttamente.
- I bambini possono utilizzare il go-kart esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Non è consentito utilizzare i go-kart BERG sulla strada pubblica. Tenere una velocità adeguata alla situazione. Quando si affronta una discesa trasversalmente, vi è il rischio di ribaltamento. In discesa, inoltre, la velocità può aumentare notevolmente: tenere presente che il percorso di frenata risulta molto più lungo.
- Non stringere eccessivamente le curve ad elevata velocità per evitare il ribaltamento.
- Prestare attenzione all'ambiente circostante.
- Non procedere in retromarcia a velocità eccessiva, poiché si potrebbe perdere il controllo del volante.
- Se si frena bruscamente durante una retromarcia veloce vi è il rischio che le ruote anteriori si sollevino da terra.
- Non guidare dopo avere assunto bevande o farmaci che possano influenzare la prontezza di riflessi.
- Le collisioni e gli esercizi acrobatici aumentano le probabilità di lesioni e di danni al go-kart. BERG Toys declina ogni responsabilità per gli eventuali danni che conseguono a questo tipo di comportamento.
- Durante la marcia avanti, non pedalare all'indietro utilizzando il dispositivo di folle (AF) eventualmente presente.
- Per frenare, utilizzare sempre il freno manuale. Esso frena due ruote.
- Non agganciare oggetti inutili alla leva del freno o al volante. Controllare che il freno e lo sterzo funzionino sempre correttamente.
- Prestare attenzione a non pizzicare gli indumenti e a non schiacciare parti del corpo fra componenti girevoli o fissati con cerniere.
- Evitare di indossare sciarpe e lacci, che possono impigliarsi nelle parti rotanti, provocando il rischio di incidenti.
- Evitare di toccare le ruote durante la guida del go-kart.
- Nel pieghevole sono riportate le direttive generali sulle categorie di età. Il conducente è responsabile di valutare se il go-kart BERG è della misura

- Prima della marcia, accertarsi che il seggiolino del conducente si trovi nella posizione corretta rispetto ai pedali, per consentire una guida sicura.
- Non salire e non scendere dal go-kart durante la guida.
- Non sovraccaricare il go-kart.
- Non procedere al buio senza illuminazione.
- Se occorre smontare i coperchi di protezione per effettuare la manutenzione, prima dell'uso rimontarli nella posizione originale.
- Quando si parcheggia il go-kart, inserire sempre il freno di stazionamento, se presente.
- Se non è presente il freno di stazionamento, accertarsi che il go-kart non possa mettersi in movimento, ad esempio ruotando il volante a sinistra o a destra.

3. Accessori

Montare esclusivamente accessori originali BERG. Per il fissaggio degli accessori, consultare eventualmente il rivenditore autorizzato BERG.

3.1 Piccoli accessori

Oltre agli accessori principali, BERG Toys dispone di una serie di piccoli accessori per personalizzare il go-kart BERG.


Sirena


Supporto per bandiera (grande)


Spia posteriore


Lucchetto con chiavel


Claxon a 2 toni


Portatanica


Fanale


Serie di specchi



Bandierina per una migliore visibilità



Tanica


Portacellulare (senza telefono)


Computer di bordo

II. Manutenzione

Per poter utilizzare il go-kart BERG in condizioni di sicurezza e trarne piacere a lungo, occorre effettuare alcune operazioni di manutenzione. In questo capitolo è indicata la frequenza con cui occorre effettuare la manutenzione e, successivamente, sono descritte le operazioni da effettuare.

4. Schema di manutenzione

Ogni giorno

- Controllare se i pneumatici sono danneggiati e, qualora necessario, sostituirli
- Controllare la pressione dei pneumatici e, qualora necessario, portarli a tensione (deve essere fra 1 e 1.5 bar)

Ogni mese

- Pulire il telaio ed eventualmente preservarlo
- Controllare l'unione di viti e bulloni e, qualora necessario, avvitarli
- Controllare se il telaio presenta rotture
- Controllare la tensione della catena e, qualora necessario, tenderla
- Pulire e ingrassare la catena
- Controllare lo sterzo e, qualora necessario, sostituire pezzi danneggiati

Semestrale

- Pulire e ingrassare il dispositivo di ruota libera AF (facoltativo)
- Controllare se il dispositivo di ruota libera AF (facoltativo) è danneggiato e, qualora necessario, sostituirlo

Ogni anno

- Controllare se i pezzi in plastica sono danneggiati e, qualora necessario, sostituirli.

5. Operazioni di manutenzione

5.1 Telaio

Il telaio è rivestito con vernice a polvere, ed è pertanto dotato di uno strato duro di finitura. Per prevenire la corrosione, è importante pulire il telaio regolarmente. Se si desidera preservarlo con grasso, utilizzare esclusivamente prodotti esente da acidi. Coprire gli eventuali graffi ritoccandoli con una piccola quantità di vernice, disponibile presso il rivenditore autorizzato.

5.2 Ruote / Pneumatici

Le ruote sono dotate di cuscinetti a sfere.
Controllare periodicamente che i cerchi e gli pneumatici non presentino danni (come fori, tagli, crepe e bozze). Attenzione: i danni ai cerchi e agli pneumatici possono provocare incidenti. La pressione degli pneumatici deve essere compresa fra 1 e 1,5 bar (tenere presente che la pressione aumenta alle temperature elevate). Quando la pressione degli pneumatici è corretta, il go-kart funziona in modo leggero e scorrevole. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, essi si sgonfiano rapidamente e sono soggetti a un'usura eccessiva. Se la pressione degli pneumatici è eccessiva, essi

possono sfilarsi dal cerchio, generando situazioni di pericolo. Tenere presente che quando gli pneumatici sono esposti al sole forte e a temperature elevate la pressione aumenta. Evitare che gli pneumatici vengano a contatto con olio, grassi e carburante. Accertarsi che i coprivalvola siano montati sulle valvole.

5.3 Sterzo

Per quanto riguarda l'impianto sterzo, controllare mensilmente i seguenti punti:
- assenza di rotture, usura e/o danni di tutti i componenti;
- serraggio dei bulloni.

5.4 Trasmissione

5.4.1 Catena

La catena deve essere lubrificata con una certa regolarità, in modo da risultare scorrevole.
Se la catena è troppo tesa, i pedali sono pesanti da azionare e aumentano le probabilità di rottura dell'albero.
Se la catena non è abbastanza tesa, essa si sfila facilmente dagli ingranaggi, con il rischio di danneggiare il copricatena.
Per tendere la catena procedere come descritto sotto.
Per tendere la catena:
Allentare leggermente il bullone e il dado e tendere la catena con il dado. Serrare nuovamente il dado e il bullone.

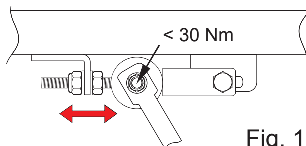


Fig. 1

ATTENZIONE: la catena NON deve essere TROPPO TESA. Rimuovere la parte inferiore del copricatena per controllare. Nel punto centrale, la catena deve poter essere facilmente abbassata di 2 cm.

5.4.2 Serraggio della pedaliera dopo i primi giorni di utilizzo del go-kart.

Dopo un periodo di utilizzo compreso fra alcuni giorni (in caso di uso intensivo) e due settimane (in caso di utilizzo normale), occorre serrare nuovamente i bulloni di fissaggio (si veda la figura 1) dei pedali destro e sinistro. Essi devono essere serrati a mano, vale a dire con una coppia di serraggio non superiore a 30 Nm. Questa operazione può anche essere effettuata dal rivenditore autorizzato. (È normale che dopo un breve periodo di utilizzo la pedaliera si allenti a causa della forza esercitata sui pedali. Una possibile ulteriore conseguenza è la presenza di gioco, che in seguito può provocare danni ai pedali e all'albero della pedaliera. Per eliminare il gioco, serrare ulteriormente i bulloni.)

5.5 Componenti di plastica

Controllare periodicamente che i componenti di plastica non presentino danni e rotture. In caso di rottura sostituire subito il componente in questione con un componente originale, al fine di garantire la sicurezza di coloro che utilizzano il go-kart.

III. Garanzia

6. Periodo di garanzia

Il proprietario di questo prodotto di BERG Toys può avvalersi delle seguenti garanzie sul prodotto:

- Su tutto il go-kart per i primi due anni dalla data riportata sulla prova di acquisto.
- Non è prevista alcuna garanzia sui componenti soggetti a usura (come la catena e gli pneumatici).

7. Regolamento di garanzia

Il proprietario del go-kart può avvalersi della garanzia soltanto dietro presentazione della prova di acquisto originale unitamente al certificato di garanzia originale a BERG Toys o al rivenditore autorizzato presso il quale è stato acquistato il prodotto.

La garanzia si applica esclusivamente ai difetti di materiale e di costruzione del prodotto o dei suoi componenti.

La garanzia decade se:

- Il prodotto viene utilizzato in modo improprio e/o con trascuratezza, o per scopi diversi da quelli per cui è progettato.
- Il prodotto non viene assemblato e sottoposto a manutenzione secondo le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Le riparazioni tecniche al prodotto non vengono effettuate in modo professionale.
- I componenti montati successivamente non cono conformi alle specifiche tecniche del prodotto, o sono montati in modo errato.
- Si riscontrano difetti conseguenti ad agenti atmosferici, come ruggine o corrosione della vernice.
- Il prodotto viene utilizzato per il noleggio o viene messo a disposizione di più persone non specificate.

BERG Toys declina esplicitamente ogni responsabilità per i danni al prodotto (o ai suoi componenti) conseguenti a:

- Regolazione errata del volante, del meccanismo sterzante, della catena, degli pneumatici e dei mozzi degli ingranaggi.
- Mancata sostituzione tempestiva di componenti come la catena e gli pneumatici.

Per tutto il periodo di garanzia, i difetti di materiale o di costruzione riscontarti da BERG Toys verranno eliminati mediante riparazione o sostituzione, a scelta di BERG Toys.
Il proprietario di questo prodotto può avvalersi della garanzia esclusivamente dopo

avere fatto ispezionare il prodotto a un rivenditore autorizzato BERG Toys, mostrando il certificato di garanzia originale (compilato e provvisto del timbro del rivenditore autorizzato) con la prova di acquisto originale. Qualora il proprietario si sia trasferito o il rivenditore autorizzato non sia più disponibile BERG Toys fornirà su richiesta l'indirizzo del rivenditore autorizzato BERG Toys più vicino.

Qualora la richiesta di garanzia non sia giustificata, tutti i costi sostenuti sono a carico del proprietario.

Il presente certificato di garanzia non può essere trasferito a terzi.

8. Certificato di garanzia

Per avere sempre a portata di mano i dati del go-kart BERG, si suggerisce di compilare i seguenti dati. Il numero di serie è riportato sull'adesivo argentato applicato dal lato inferiore del telaio del go-kart.

Nome del rivenditore: Indirizzo: Località: Tel.: Nome del prodotto: Numero di serie: Data di acquisto:	Timbro del distributore:

BERG Toys B.V.
Postbus 7
6733 ZG WEKEROM
Tel. (0031) (0) 318 - 46 71 71
Fax. (0031) (0) 318 - 46 22 23
Internet www.bergtoys.com
e-mail info@bergtoys.com